

# LICEO

Aprile 1956

125 ✓



Massimo di Sola  
11-56

# AGUA MALAVELLA

DE CALDAS DE MALAVELLA

(GERONA)



ARTRITISMO, ESTÓMAGO, HÍGADO, RIÑONES,  
INTESTINOS, ACIDOSIS E HIPERTENSIÓN  
ARTERIAL

\*

INDICADÍSIMA EN LOS TRATAMIENTOS  
SULFAMÍDICOS

\*

CAPTADA Y EMBOTELLADA DIRECTAMENTE DE  
LA ÚNICA GRIETA TERMAL - CARBÓNICA -  
ARCÓSICA DE ESPAÑA

\*

TOTALMENTE NATURAL Y GARANTIZADO  
EL GAS CARBÓNICO DESPRENDIDO DE LA  
MISMA GRIETA

\*

*Exquisita agua de mesa*

BALNEARIOS

PRATS Y



malavella

SOLER

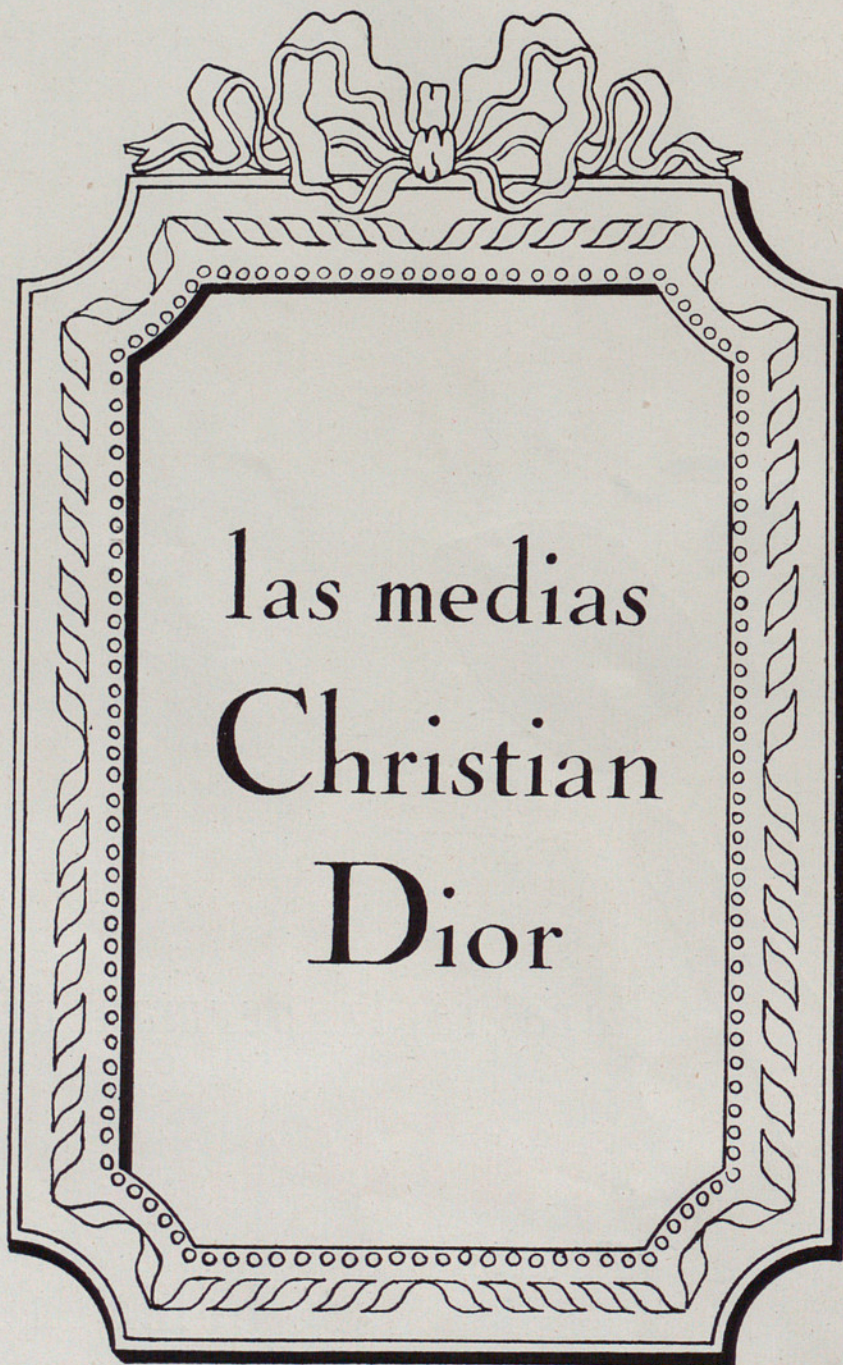


Para lápiz permanente

**TATUAJE**

Solamente

**CREACION *Laurendor* AL SERVICIO EXCLUSIVO DE LA BELLEZA FEMENINA**



las medias  
Christian  
Dior



**NUESTRA PORTADA:**

"Figura". Oleo de María Jesús de Solá  
(Colección particular)

**E**S una pintora, María Jesús de Solá Juste, oscense, la que firma nuestra portada de este mes, en la que se reproduce uno de sus cuadros característicos. Esta artista cursó sus estudios en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Jorge, en la que ingresó en 1942 para salir de ella en 1948, obtenido el profesorado.

Expuso sus obras, individualmente, en Barcelona, en los años 1949, 1952 y 1953; en Madrid, en abril de 1953. En total ha celebrado 68 exposiciones.

Ha concurrido, en Madrid, a Exposiciones Nacionales y Salones de Otoño. Ha tomado parte en las Bienales Hispano-Americanas de Arte, "Salón de Octubre", de Barcelona, así como en otras colectivas celebradas en Barcelona, Bilbao, Santander, Gerona, Palma de Mallorca y Las Palmas de Gran Canaria. Obtuvo mención de honor en el "Concurso de Arte 1955", del Real Círculo Artístico de Barcelona, y otra en la "Exposición de Arte", de Moncada, en enero de 1956.

En el extranjero, concurrió María Jesús de Solá a exposiciones en París, Panamá, Bogotá, Medellín (Colombia), Santiago de Chile, Ciudad Trujillo y La Paz. Figuran obras suyas en colecciones de Madrid, Barcelona, Panamá, Venezuela, Suiza y París.

La artista referida es miembro del "Cercle Maillol" y fundadora del "Grupo Lais".

# Liceo

Revista Gráfica Selecta

AÑO XII - NÚM. 125 - MARZO 1956



PORTAVOZ OFICIAL  
DE LA EMPRESA DEL

## Gran Teatro del Liceo

Director: JOSÉ BERNABÉ OLIVA  
Dirección Comercial: VÍCTOR SAGI VALLMITJANA  
Dirección Artística: JIMÉNEZ BALAGUER

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
Rambla Cataluña, 42, 4.º, 2.º - Teléfono 22 47 43 - BARCELONA

SUSCRIPCIÓN ESPAÑA: DEMÁS PAÍSES:  
Anual 160'— Pesetas Al año 200'— Pesetas  
Semestral 80'—

PRECIO DEL EJEMPLAR: 15 PESETAS

## Número especialmente dedicado a los Estados Unidos de América del Norte.

### SUMARIO

#### SOBRE LOS ESTADOS UNIDOS

Ciudades de Estados Unidos. DIONISIO DE CABEZÓN.  
Estados Unidos, tierra de jardines. HORACIO SÁENZ.  
En la casa de Lincoln.  
El "Met" de Broadway. REGINA FLAVIO.  
Visión de las artes plásticas. JUAN CORTÉS.  
Cámara de Comercio Americana en España. M. D. ORRIOLS.  
La Casa Americana de Barcelona. S. ARNAU.  
Aviación y aeropuertos. ALBERTO MONTEMAR.  
Veinte millones de norteamericanos juegan a los bolos. A. TRAPÉ PÍ.  
Potencia y generosidad de la Caritas norteamericana. JUAN PEDRET.  
La moda en América. MARÍA ALBERTA MONSET.

#### GRAN TEATRO DEL LICEO

Vuelven los "Ballets" del Marqués de Cuevas. ALFONSO PUIG.

#### VIDA SOCIAL

Final de la temporada de otoño-invierno. P. DÍAZ DE QUIJANO.  
Noticiero de la alta sociedad.

#### EL ARTE

El Museo Cerralbo de Madrid. CONSUELO SÁENZ.  
Exposición de miniaturas en el palacio de la Virreina.

#### LA MODA

Novedades en las colecciones de París. JOSEPHINE.  
El XXXI Salón de la Moda Española.

#### VARIOS

Mesa Revuelta. JOSI MONCADA.





Panorama  
nocturno de  
Washington.

# Ciudades de ESTADOS UNIDOS

por *Dionisio de Cabezón*

Se ha dicho muchas veces, pero no estará de más repetirlo, que el mundo de los cuarenta y ocho Estados norteamericanos es una permanente variedad donde se han encontrado todas las geografías del globo, desde los desiertos calcinados, hasta los campos ubérrimos, desde las nieves eternas de las altas montañas, hasta los inmensos bosques milenarios, desde las selvas tropicales hasta las heladas estepas, desde los lagos grandes como mares hasta los ríos interminables que se despeñan en altas cataratas, se remansan en colosales presas, fecundan cultivos, horadan cordilleras y se precipitan en los océanos llevando en sus aguas el recuerdo de las mil ciudades y paisajes reflejados en ellas. Hemos dicho ciudades, y a ellas queremos referirnos ahora, porque en el mosaico de los cuarenta y ocho Estados son las aglomeraciones urbanas piezas fundamentales de la variedad general y, en cierta manera, monumentos representativos de la vida humana del continente.

Por ejemplo, Nueva York. En febrero de 1653, cuando los holandeses declararon ciudad el pequeño núcleo de casas levantado en la isla de Manhattan, Nueva York tenía 800 habitantes. En 1790, fecha del primer censo oficial, sumaba 49.491. En 1955, siglo y medio después, la cifra era de más de ocho millones. Ocho millones de almas congregadas en las cuatro orillas de dos ríos y venidas de todos los países del planeta para sintetizar, en una fabulosa diversidad, la absoluta capacidad de asimilación de la tierra norteamericana. En este aspecto, Nueva York es el reverbero vital de Estados Unidos, pero, por lo demás, su interés estriba en proporcionar el ne-

cesario elemento de contraste para proyectarlo sobre el resto de la nación, precisamente porque, pese a todo y por asombroso que parezca, Nueva York no es la metrópolis representativa de América. Ciertamente que los rascacielos son un invento norteamericano y que los más titánicos están en ella, alzados sobre la larga franja rocosa de Manhattan, pero eso no logra traer hasta ella, con unanimidad perceptible, el aliento humano del norteamericano. Nueva York es una megópolis insondable de la que se tiene —empezando por los propios norteamericanos— una idea visual, limitada a las versiones fotográficas y cinematográficas de su más espectacular parcela, que no es más que la quinta parte del total: Manhattan. Las otras cuatro partes, Brooklyn, Bronx, Richmond y Queens, son otras tantas ciudades, desintegradas en otras muchas dentro de sus propios límites, y cada una de ellas tiene una personalidad definida e independiente de las demás. Atravesar los puentes que salvan el río East es marchar a mundos distintos y aun opuestos. Como lo es la exploración de cada uno de los barrios; los españoles, los griegos, los negros, los polacos, los irlandeses, los judíos, los italianos, los alemanes, los franceses, los chinos... Cada uno es un reino aparte con sus periódicos, sus tiendas, sus iglesias, su idioma y sus costumbres, mantenidas fervorosamente como si aun quedara, en los nietos de los miserables emigrantes de otrora, el insobornable y melancólico recuerdo de unas patrias que no conocieron.

Al lado mismo de la Quinta Avenida, la legendaria Quinta Avenida, y en contrapunto más generalizado de lo que se



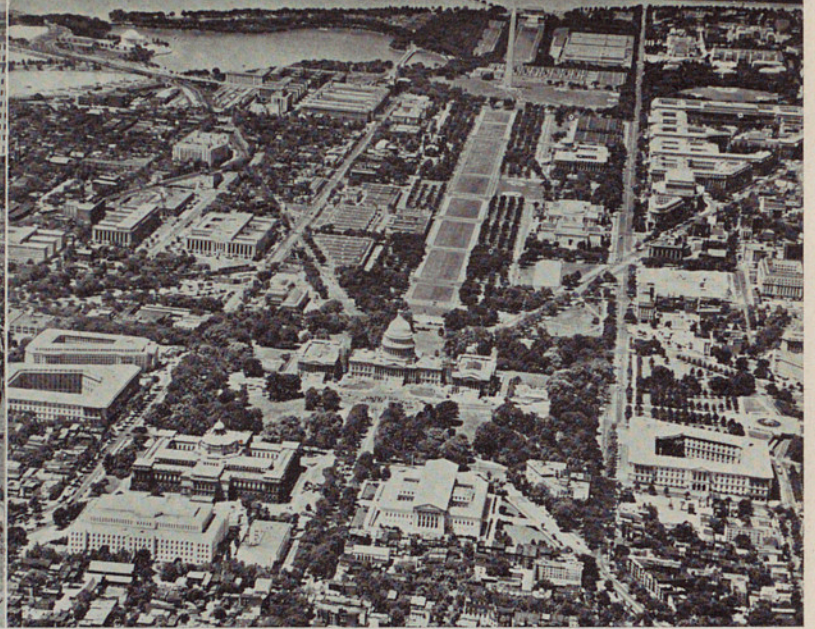
Aspecto parcial de  
Chicago, la poderosa  
y fuerte.

Manhattan, una  
pequeña  
parte de Nueva York...





El bulevar Wilshire, de los Angeles, en una de las más graciosas perspectivas de la ciudad californiana.



Un bello, armonioso fragmento de Washington. En el centro, el Capitolio; al fondo, el obelisco de Jorge Washington.



Panorama aéreo de Beacon Hill, el centro histórico de Boston.

Vista de conjunto de San Francisco, la más bella ciudad de Estados Unidos. En primer término, el puente más largo del mundo, el San Francisco-Oakland; al fondo, la Golden Gate y el Pacífico.



cree, viven gentes humildes, en casas más humildes aún, cuyos habitantes duermen en los balcones en verano y toman el fresco en las aceras, en apacibles exhibiciones de camisetas. Son estas zonas como pequeños pueblos apiñados y lugareños que hacen su vida a la sombra desafiante de los monumentos neoyorquinos despanzurradores de nubes, junto a las chimeneas de las fábricas, en las riberas de unas aguas industriales que aún riegan flores, sobre unos pavimentos estremecidos por los trenes subterráneos, o cabe la verde gracia de los árboles del Central Park, donde Nueva York, la ciudad jadeante y abismal, desdeña miles de millones para guardar intacta la delicia de sus vergeles.

De la misma forma que no es imaginable transición más brusca que la operada al pasar desde los trigales del Middle West a las yertas arenas de los desiertos de Utah y Nevada, tampoco se comprende, de pronto, la radical diferencia que separa a las dos capitales de Estados Unidos, la capital de su industria y de su comercio, y la capital verdadera, la cabeza de la nación, Washington. Todo lo que en Nueva York es confusión y disparidad es en Washington armonía y norma. Es, sin duda, la ciudad urbanísticamente más bella de los Estados Unidos y tal vez una de las más inteligentemente concebidas y realizadas del mundo, entre otras razones porque es la única que se ha desarrollado de acuerdo con un plan previsto desde que el ingeniero francés Pierre Charles L'Enfant la proyectara en los últimos años del siglo XVIII.

Washington es, así, una ciudad joven, tanto que el edificio más antiguo de cuantos se alzan en los ciento veinte kilómetros cuadrados de su perímetro, la Casa Blanca, apenas cuenta ciento sesenta años. Por lo demás, la residencia presidencial está enlazada, en un certero símbolo político, con el Capitolio, mediante la Avenida de Pennsylvania, cuyos ciento veinte metros de anchura se abren a lo largo de más de siete kilómetros, cercenando parcialmente una cuadrícula que se libra de la monotonía, merced a los parques, masas de arbolado, monumentos y nobles edificios que la cubren. Las masas verdes y las moles marmóreas de sus edificios oficiales, museos y templos, de muy distintos estilos, pero con predominio neoclásico, hacen de Washington una pura maravilla de urbanización y de sabio orden, majestuosa como un alejandrino y sosegada como una población campestre, aunque tras este sosiego se oculte la infinita complicación del mecanismo burocrático y guber-





Así es el Broadway  
neoyorquino  
en 1956.

Así era el Broadway  
neoyorquino  
en 1826.



namental más grande del mundo. Para tener una idea bastará decir que de los 802.178 habitantes de la capital federal, 232.400 son funcionarios del Estado...

Boston, en cambio, se halla tan lejos de Nueva York como de Washington, en su forma y en su espíritu. Su centro está en Beacon Hill, red de calles y callejas orladas de vetustos templos cubiertos de moho entre los que se apiñan casuchas destartaladas, residencias que fueron de burgueses y hoy ocupan comercios de todas las vitolas, y, por supuesto, gallardos rascacielos, no tantos ni tan altos, empero, como los de Nueva York, y, en medio, los cementerios en cuyas lápidas ha mordido el tiempo los nombres de gentes ilustres antaño, incluso el de una pasajera del "Mayflower". Esta presencia de los cementerios, tristes, sombríos, puritanos, enrejados, junto a iglesias sobre las que parecen pesar más siglos de los que realmente pesan, es el gran símbolo de Boston, que no quiere, ni acaso pueda, volver la espalda a su insigne historia. Boston venera hasta la más insignificante de sus reliquias y monta su arquitectura vital y cultural sobre cimientos sedimentados en los últimos estratos de la historia americana. Este es el perfil más sugestivo de Boston; los restantes, hasta componer su fisonomía total, tan llena de rasgos diferenciales, habría que buscarlos en sus sectores residenciales, altivos y exclusivistas, y en el dulce Cambridge, donde la Universidad de Harvard proclama la supremacía intelectual de su abolengo.

La diversidad del país se confirma en otra gran ciudad, en Chicago, que tal vez sea la auténtica ciudad representativa de Estados Unidos, porque en ella se puede captar la más tensa y pura palpitación humana de Norteamérica, el poderoso latido de la nación que tantas veces se percibe y se presiente sin que sea posible definirlo. Este latido sólo se halla tierra adentro del continente, por los plurales caminos del Oeste y, más exactamente, en la inmensa zona del Middle West, en cuyo extremo norte, como capital indiscutida de medio mundo americano está Chicago, coloso arrogante para el cual sus dos temibles rivales urbanas, Nueva York y Los Angeles, no son más que extremos accidentales de una línea en cuyo centro vital se encuentra ella, dominante y conquistadora.

Chicago, como la propia Norteamérica, tiene una historia violenta y dura, turbulenta y apasionada, de la que ha heredado el mismo vigor y la misma energía de las gentes que

la hicieron, gentes ligadas a los azarosos tiempos de la aventura colonial cuya naturaleza elemental y decidida ha quedado impresa en la ciudad, la única de su rango a la que aun llegan, todos los días, los hombres de las praderas al frente de las mansas comitivas de ganado. Sin embargo, el pasado de Chicago sólo persiste en la masa de la sangre de sus herederos, porque lo demás desapareció en el incendio más terrible de todos los tiempos, tanto que el infernal soplo de la hoguera que calcinó una ciudad de 300.000 habitantes llegó a secar las frutas de los árboles situados a ciento sesenta kilómetros de distancia, al otro lado del lago Michigan. Con las cenizas todavía calientes, la reconstrucción de Chicago se efectuó a un ritmo frenético y obstinado. A los veintidos años de la catástrofe, ofrecía al mundo el espectáculo de su Feria Mundial, y hoy la ciudad se presenta como una revelación inolvidable, audaz, briosa y gallarda. Alzada frente a las aguas, tantas veces encrespadas, del Michigan, las fachadas de sus edificios y las perspectivas de sus parques se alinean a lo largo de más de cincuenta kilómetros. Tras este prodigioso escenario, tan bello y tan cargado de fuerza, están los insondables suburbios, la ciudad negra, industrial, humeante y manchada que vibra, en la noche, como la maquinaria de un inmenso reloj...

El cruce del continente, de Este a Oeste, obliga a pasar por Denver, que aparece en el horizonte como un desperdido caserío blanco en el centro de una caprichosa cuadrícula de colores donde se recorta la ciclópea cadena de las Rocas. Pero Denver no se diferencia demasiado de las demás urbes de su categoría, aunque sea la mayor ufanía de Colorado, admiración que la ciudad paga con un ímpetu progresivo evidente, si bien no olvida su origen y levanta en su mejor jardín las estatuas del "cow-boy" y del indio bravo, las dos legendarias figuras de la épica norteamericana.

Más cerca, mucho más cerca de la sensibilidad europea está San Francisco, otra ciudad impar de Estados Unidos. Adelantada hacia el océano, que la convierte en península y se adentra en una de las bahías más bellas del mundo, San Francisco es de una hermosura gloriosa y deslumbradora. Toda ella respira un estimulante aire de simpatía, de cosmopolitismo, de jovialidad, de tolerancia. Sus calles escalan pendientes escalfriantes, subiendo y bajando por las diecinueve colinas de



Sobre el telón de las Rocosas, en la altiplanicie de Colorado, Denver aparece como un caserío desperdigado.

la ciudad, abriendo a cada paso balcones a la imponderable armonía de sus panoramas, al prodigio de unas perspectivas en cuyo fondo permanecen constantes las maravillas de la técnica y de la poesía que son los dos grandes puentes lanzados sobre la bahía, en bermellón y en plata.

Pero uno de los más señalados encantos de San Francisco es su tamaño, porque San Francisco es pequeña, y en un país de ciudades enormes, sus ciento cuarenta kilómetros son una delicia, como lo es el hecho de que sólo vivan en ella 800.000 personas. Estas circunstancias son las que humanizan la ciudad, le dan una medida cordial y asequible, al revés de lo que ocurre con Los Angeles, cuyas proporciones la han deshumanizado. En efecto, la ciudad norteamericana que más rápidamente crece es ella, el viejo pueblo español de Nuestra Señora de los Angeles, en cuyo marco quedan inscritos más de sesenta ciudades y pueblos, independientes desde el punto de vista administrativo, pero unidos geográfica, social y comercialmente con el tremendo núcleo de Los Angeles, cuyos dos millones y pico de habitantes se desparraman por una superficie de 730 kilómetros cuadrados, cubiertos de casas pequeñas porque, al contrario de sus grandes hermanas, Los Angeles es horizontal y desperdigada. El temor a los terremotos la hizo así, y la hizo también así la prisa. Teóricamente, Los Angeles habría podido ser una ciudad modelo. Tenía espacio, pero le ha faltado tiempo. Se ha desarrollado tan velozmente, que cuando se ha percibido la febril confusión que la distingue, ya era tarde. Sobre el esquema fundamental de unas cuantas avenidas, se han abierto calles a medida que lo requerían las circunstancias, incapaces de canalizar el movimiento de su millón y medio de automóviles. Por eso han abierto, enormes, elevadas en audaces curvas sobre la ciudad, las pistas de sus "freeways", lanzadas como jabalines de asfalto y acero a todas las lejanías de Los Angeles, a sus abrumadoras lejanías en las que el hombre se siente solo, terriblemente solo, y esta soledad es, acaso, el castigo a la soberbia de una ciudad donde sólo se puede existir.



# ANIS DEL MONO

# ESTADOS UNIDOS

## Tierra de jardines

Por HORACIO SAENZ



*Un sosegado rincón del Parque Nacional de Yosemite, sombreado por las sequoias*



*Una casita de madera como hay miles a lo largo de las avenidas de Los Angeles. Ni una sola carece de jardín*



Es antigua la creencia de que la vida y el hombre norteamericanos se mueven de espaldas a la naturaleza, andan su destino por carreteras perfectas sin paisaje y trabajan inmersos en ciudades apocalípticas donde apenas pueden verse pedacitos de cielo. La creencia es antigua, en efecto, tan antigua como equivocada, porque lo cierto es que pocos países aman tanto, tan pura y profundamente la presencia de la naturaleza, pero una presencia inmediata y directa, cuidada con esmero, conservada con fervor y creada, cuando ha sido preciso, con ilusionado esfuerzo para que campos, lagos, árboles y flores lleguen a ser parcela esencial de su más representativa humanidad.

En lo grande, el esmero, el fervor y el esfuerzo de toda la nación han llevado al logro de los Parques Nacionales, prodigioso conjunto, el más variado y vasto del mundo, donde puede hallarse cuanto de grande, curioso y bello ha forjado el paso de los siglos sobre la faz de la tierra, desde los lívidos, embrujados surtidores de Yellowstone, hasta la titánica inmensidad de los bosques de sequoias, en Yosemite, que ya eran viejos cuando Roma acababa de nacer; desde las estremecidas convulsiones del Gran Cañón hasta la sosegada delicia de Chendandoah. De un extremo a otro del continente, Estados Unidos está cubierto de parques, celosamente defendidos por el Gobierno Federal y por el de los Estados para que nunca dejen de ser patrimonio de todos, jardín de la nación donde la nación se encuentra a sí misma reflejada en su más impresionante imagen.

También las ciudades han querido tener entre ellas la poesía, el sosiego y el permanente mensaje de la naturaleza mediante sistemas de parques en los que jamás se alzarán rascacielos ni habrá dinero suficiente para comprarlos. Nueva York, de cuyo tremendo materialismo tanto se ha dicho, de cuya impecable palpitación funcional tanto se ha hablado, tiene, entre otros, el encantado refugio de su Central Park, abierto en el mismo corazón de Manhattan como un desafío de verdes frondas y quietas aguas, de bucólicos prados y líricas florestas a toda la altivez de las avenidas y sus edificios. Y Chicago, y Boston, y Detroit, y Los Angeles, con todo su avasallador impulso vital, no han olvidado la gracia de los jardines, a cuyos bordes se han detenido, como en un símbolo, las chimeneas de las fábricas y las torres de los pozos de petróleo, la trepidación del movimiento urbano y la confinada agitación de las oficinas.

El hombre norteamericano siente, pues, una honda y apasionada devoción por la naturaleza y gusta de repetir, por doquiera, aquello que mejor se la muestra.

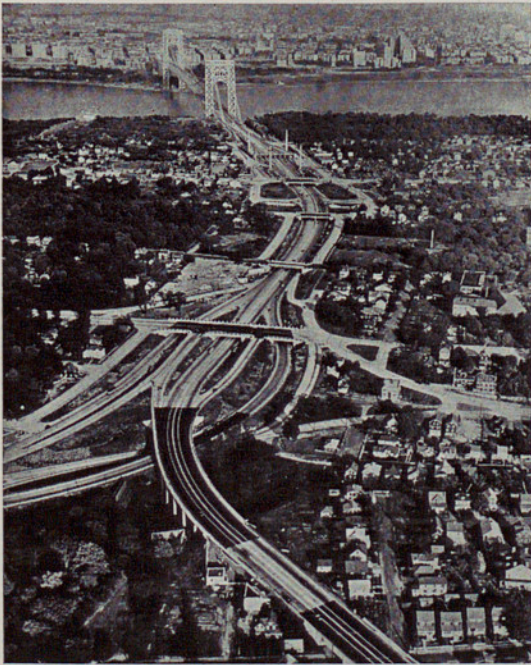
Es conmovedora y significativa esta fidelidad, unánime, cordial, tierna, a la hermana flor y al hermano árbol, pero lo es aún más cuando se expresa en los lugares más recónditos e inimaginables, en cualquier rincón de cualquier piso, en la esquina de una azotea, en la cima de un rascacielos, en las ventanas de las tristes casas de los suburbios, en los accesos a los chalets, calcados unos a otros en larguísima hilera. Algo se salva de la tremenda monotonía de las urbes, algo que recrea paisajes imposibles entre el cemento y el acero: el color y la armonía de los arbustos y las flores en los minúsculos jardines y huertos que los norteamericanos construyen, con infinita delicadeza, en las vertas alturas de los edificios de sus ciudades. Allí arriba, donde más deshumanizadas parecen las perspectivas, donde más desafiantes rasgan el cielo las aristas de los monolitos, allí es donde los americanos han hecho jardines también, jardines diminutos y cándidos, jardines que, a veces, dejan caer sobre el asfalto humeante y ennegrecido el angélico aleteo de los pétalos de una rosa.

*Vista parcial de la Universidad de Boulder, en Colorado, cuyos edificios como los de todas sus hermanas del continente, se alzan entre frondas y vergeles.*



*He aquí una prodigiosa vista de Manhattan, con el Central Park en primer término.*

*La gran Nueva York ha reservado para jardín la más amplia parcela de su paisaje urbano.*



*Apenas el puente de Jorge Washington ha salvado las aguas del Hudson, para diversificarse en formidables carreteras, los barrios residenciales quedan envueltos por el verdor de los jardines y de los bosques.*

*El Jackson Hole, de Wyoming, con el lago Jackson y el monte Moran. Un paraíso de la naturaleza norteamericana conservado por la organización de los Parques Nacionales, jardines del país.*



*Vista exterior de la casa  
de Lincoln, en Springfield.*



*Dormitorio de Lincoln.  
No todos los muebles le pertenecieron  
realmente pero si son de su época.  
El papel que cubre las paredes  
es copia del original.*



*En este salón recibió Lincoln la  
noticia de haber sido elegido  
presidente.  
El sofá perteneció  
al inmortal estadista.*



## En la casa de LINCOLN

Cada día son más numerosos los peregrinos que acuden a visitar la casa que fué propiedad de Abraham Lincoln, en Springfield. La mansión constituye uno de los hitos culminantes del "Camino de Lincoln", como se llama el itinerario turístico que hilvana los lugares relacionados con la biografía del inmortal presidente, del autor de la emancipación de los esclavos, del restaurador de la unidad del país. Los viajeros, en el curso de esta peregrinación sentimental, visitan la cabaña donde nació Abraham Lincoln y las modestísimas viviendas que ocupó en los primeros años de su vida pública. Sin embargo, la casa familiar de Springfield descuella por encima de estos monumentos por la pujante intensidad con que en ella se respira la atmósfera hogareña que envolvió a Lincoln y por la integridad con que se conservan todos y cada uno de los muebles y objetos que enmarcaron su vida.

El presidente y su idolatrada y extravagante esposa Mary vivieron en esta casa durante diecisiete años. Esta fué la única finca que poseyeron en su vida. En ella nacieron tres de sus cuatro hijos y allí se registró el fallecimiento de uno de ellos. En su salón, durante una recepción celebrada en febrero de 1861, Lincoln, elegido presidente de los Estados Unidos, se despidió de sus amistades de Springfield, a las que nunca volvería a ver. Durante sus arduas jornadas en la Casa Blanca, durante las sombrías horas de la guerra civil, los Lincoln recordarían con añoranza el encanto rústico, la paz burguesa, la señorial y cómoda llaneza de su casa, de este mismo edificio visitado actualmente cada año por millares de personas.

La casa fué regalada en 1887 al Estado de Illinois por el hijo del presidente, Robert Todd Lincoln, y más tarde la Asociación "Abraham Lincoln" de la localidad hizo una generosa donación de recuerdos personales del gran hombre, que fueron instalados en aquel marco evocador. Como se comprende, se cuidó de amueblarlo y decorarlo con tanto celo como propiedad, de suerte que la casa añade hoy a su significación propia la de constituir un magnífico ejemplo de residencia decimonónica.

De la misma manera que en el día de hoy la unánime veneración que se profesa a la memoria de Lincoln ampara y asegura la conservación del lugar, hubo una época en que la admiración por él puso en serio peligro su integridad. Efectivamente, apenas ascendió a la Jefatura del Estado, los devotos de Lincoln empezaron a buscar y atesorar recuerdos suyos, de suerte que los muebles y los objetos dejados en la casa de Springfield se dispersaron en infinidad de manos. Así se concibe el tenaz esfuerzo que ha supuesto la amorosa reconstrucción del ambiente original, en la cual se han prodigado minuciosidades y primores realmente asombrosos.



## EL "MET" EN BROADWAY

### Coliseo operístico de fama mundial

por REGINA FLAVIO

Desde la calle 39 a la 62 el Broadway neoyorkino bulle y refulge en teatros.

A lo ancho del distrito de Times Square, atravesado por la famosa calle de las diversiones, hay noventa y un teatros de las quinientas salas de espectáculos que se encuentran en Nueva York.

Y en la Séptima Avenida está el Metropolitan Opera House, llamado familiar y comúnmente "el Met" por los habitantes de la ciudad.

El Metropolitan abrió sus puertas en 1883. Es un edificio que encierra una sala de cinco pisos y platea que tiene 3.700 localidades. Está financiado por un grupo de personas de la alta sociedad, y gracias a esto, el medio millón de déficit que tiene anualmente, no llega a derruir con su peso ese templo del arte lírico que con la New York City Opera, la "Amato" y la "Puma" —las cuatro compañías de ópera de Nueva York—, hace posible que sólo en aquella ciudad se den, como en la temporada pasada, quinientas cuarenta y una representaciones de esa especie, repartidas del modo siguiente: doscientas seis en el Metropolitan, ciento sesenta y seis en la Amato, noventa y tres en la New York City Opera, y sesenta y seis en la Puma.

Tanto las que actúan en esos teatros, como las 444 compañías de ópera que existen en total en los Estados Unidos, cantan en inglés. Y con George y Phyllis Mead, los que se encargan del setenta y cinco por ciento de las traducciones a dicho idioma de toda clase de obras, desde "Don Pasquale", "El barbero de Sevilla", "Carmen" y "Fausto", por enumerar las más destacadas producciones de la ópera latina, a "Las bodas de Fígaro", "Fidelio" y "Los maestros cantores de Nuremberg.

Por otra parte, la puesta en escena de las obras en el Metropolitan, no siempre respeta la idea del autor, y así el pe-

Espléndida vista general de la sala del Metropolitan Opera House en una velada de gran gala. Al frente de la orquesta vemos al maestro Louis Forestier, de la Ópera de París.

riodista Robert Ackart nos refiere cómo, al montar "La fuerza del destino", obra, como todos sabemos, basada en el drama del Duque de Rivas "Don Alvaro o la fuerza del sino", Eugene Berman, decorador y dibujante de aquel coliseo, convino con el director de escena, con los figurinistas y con el director de la Compañía, en que era preciso variar la época.

Basándose en la personal deducción de que en la llamada "edad de la Razón" no hubiera sido posible admitir que una pistola se disparase sola, ni en el prolongado equívoco de las identidades de Don Alvaro, Don Carlos y Leonor, hechos sobre los que se desarrolla el drama, decidieron situar la romántica ópera en el siglo XVII "apasionado, crédulo y exagerado", en vez de mantener la acción en el XVIII, en que la situó primero el autor del libro y después Verdi, el compositor.

Esta tendencia a una independiente filosofía por parte de los que manejan artísticamente el primer teatro de ópera de los Estados Unidos, ha dado, como es lógico, resultados sorprendentes en el transcurso de los años y que no siempre han satisfecho a los propios autores del guiso.

Ejemplo de ello fué el que obtuvieron con "Un ballo in maschera". El argumento original se refiere al asesinato del rey de Suecia Gustavo Adolfo III, que gobernó su país con creciente impopularidad desde 1746 a 1792. Sobre él creó Verdi una de sus más conocidas óperas.

No obstante, al trasplantarla al Metropolitan Opera House, se convirtió en un drama acaecido en Boston en la época colonial, durante el cual un gobernador inglés es asesinado por un revolucionario. Y Robert Ackart nos explica:

"Con ello el tejido de la obra quedaba drásticamente reducido y considerablemente perjudicado. La original concepción de Verdi se refería al asesinato de un poderoso y bienhechor

soberano sacrificado por los propios nobles que le rodean, asesinato que tiene como consecuencia la caída de una dinastía y de todo un género de existencia. La versión acomodada al criterio antes expuesto juega con el oscuro asesinato de un político de poca talla por un desconocido y vulgar agitador "callejero".

No hay duda de que son los autores modernos los que con mayor seguridad pueden responder de la pulcra presentación de sus obras y de la sumisión de la dirección a sus planes.

De entre esos autores Gian Carlo Menotti y Kurt Weill, son los que mayores éxitos han obtenido en Norteamérica. La ópera de Menotti "Amahl y los visitantes nocturnos", fué interpretada 186 veces en 1951-52, mientras que en la última temporada se repuso en 159 funciones.

Por su parte Kurt Weill, con su obra "Abajo, en el valle", consiguió un éxito en los años 1951-52 tan extraordinario que se dieron de ella 186 representaciones.

Menotti, el autor moderno, favorito del público yanqui, cuida la interpretación de sus obras directamente, ensayando escena por escena a los artistas encargados de cada papel. Las óperas de Menotti llegaron en la temporada de 1950-51 a ser puestas en escena 357 veces en toda la nación.

En el Metropolitan existe una Asociación o sindicato llamada "AGMA", cuyo presidente es el barítono John Brownlee. Forman parte de esa Asociación primeras partes y coristas de ópera, miembros del cuerpo de baile, directores de escena y directores administrativos.

La AGMA fija el mínimo de sueldos, emolumentos que sus miembros deben percibir en desplazamientos, viajes y actuaciones y representa los intereses de cuantos actúan en las diversas actividades de la ópera: fué fundada hace dieciocho años por Laurence Tibett, Jascha Heifetz, Efrem Zimbalist y Gladys Swarthout, entre otros preeminentes artistas. Laurence Tibett es ahora su presidente honorario.

Tal es la importancia de AGMA en la vida musical de Estados Unidos, que los sueldos autorizados o fijados por ella sirven de norma a los de todo el país. En la Junta Directiva hay representantes, no sólo de Nueva York, sino de Filadelfia, Boston, Chicago, Los Angeles, San Francisco, Nueva Orleans, Pittsburgo y otras ciudades donde la AGMA tiene delegaciones.

Con los negros trajes de etiqueta dignamente rematados en rígidas camisas blancas, los miembros de uno de los más an-

tigios Clubs de Norteamérica, el "Opera Club", mantienen el rango del espectáculo musical en el Metropolitan, ganándose con ello el apodo de "pingüinos" de la "herradura de diamantes", el famoso palco general del segundo piso que se extiende a lo largo de toda la delantera.

Este Club, compuesto exclusivamente por hombres, fué fundado hace sesenta y un años, con la finalidad de que sus miembros dispusieran de una vista muy íntima del escenario desde las respectivas localidades y de un espacioso lugar de descanso y de charla, lo que les está asegurado en el salón que se extiende a lo largo del corredor.

Aunque los trajes de calle e incluso jerseys han aparecido en todos los pisos del Metropolitan, las reglas del Club imponen a sus socios que los lunes por la noche vistan de frac y corbata blanca, mientras que el resto de la semana pueden llevar "smocking", el más sencillo atavío que les está autorizado a los dignos "pingüinos" de la Ópera.

Durante la campaña "salvad la Ópera" del año 1933, en que el Metropolitan estuvo a punto de caer también víctima de la depresión económica, los miembros del Club organizaron funciones especiales para atraer al público.

Cuando el Metropolitan pidió dinero a cierto número de sus abonados, todos los miembros del "Opera Club", sin excepción, hicieron donativos superiores a los cien dólares, y algunos superaron en mucho esa suma.

No se han reducido a esto las actividades altruistas de los componentes del célebre Club. En más de una ocasión han ayudado con su dinero iniciativa o influencia a algún artista anciano, como en el caso de Minnie Hauk.

Y para terminar este brevísimo apunte de un tema que podría abarcar numerosas páginas, indicaremos que todos los sábados, tradicionalmente desde 1931, se retransmiten por radio las funciones del "Met", y que fué en 1948 cuando se televisaron por primera vez esas funciones.

Pero, así como la ciudad de Nueva York ha subvencionado al City Opera Center, el teatro que se puede equiparar al Metropolitan, éste no ha recibido nunca apoyo oficial alguno, ni siquiera en forma de alquiler gratis del local y de rebaja de impuestos, que es de la manera que el City percibe la ayuda municipal. La debilidad y también el orgullo del "Met" estriban en su independencia.

El "gallinero" del Metropolitan ofrece bien pocas comodidades a los entusiastas aficionados que se afanan por obtener un puesto para presenciar las representaciones, aunque deban hacerlo de pie.





O.E.S.T.S.  
PARIS  
1957



EXTRACTO  
**JOYA**

*La aristocracia de un perfume*  
**MYRURGIA**

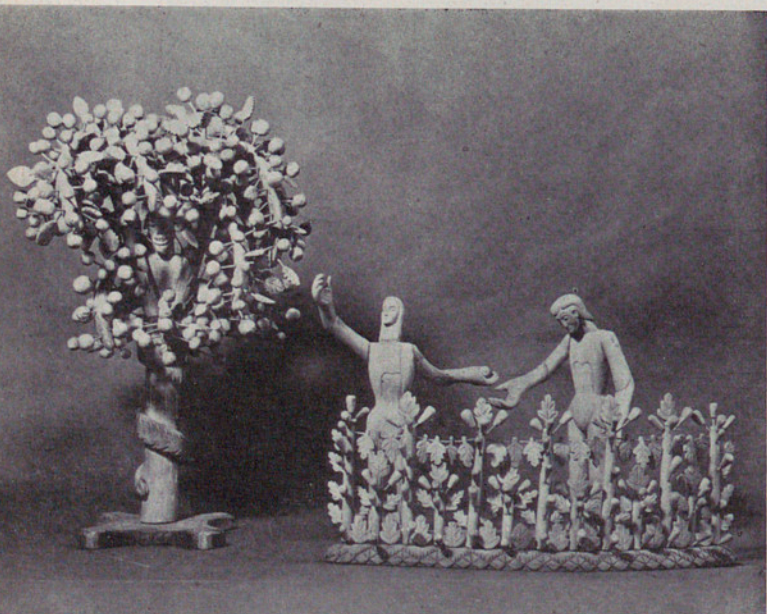


Alexander CALDER,  
"Ballena" (1937) Stable,  
lámina de aluminio  
pintada.

# Visión general de las artes plásticas en los Estados Unidos

por JUAN CORTÉS

José Dolores LOPEZ, "Adán y Eva y  
el árbol de la vida" (1930)  
Madera de álamo.



La vida de las Bellas Artes en los Estados Unidos es de una enorme intensidad, como corresponde a los demás órdenes de actividades en aquel país. En la producción pictórica y escultórica, en plena efervescencia, con el entusiasmo del hallazgo reciente, la pugnacidad propia del catecúmeno y la insaciable sed de novedades que caracteriza la psicología norteamericana, son recogidas todas las inquietudes y practicadas todas las tendencias más extrañas que ven la luz en el mundo de la especulación estética mundial, y aun con una mayor acentuación que la que tuvieron en su origen, aunque en el cabo opuesto se mantiene la tónica tradicional estrictamente descriptiva. Entre uno y otro de estos extremos, en todo y la considerabilísima área de ejercitación que ofrece su amplia solución de continuidad, no puede decirse que exista excesiva atención hacia concepciones más temperadas, como serían, por ejemplo, las derivadas del impresionismo mejor o peor entendido y sus distintas secuelas más o menos naturalistas.

Animada toda la vida artística americana por un optimismo inagotable y proliferante, una apetencia de ensayo y rebusca que no se sacia nunca y en favor de la cual cuenta con unos recursos gigantescos, no tiene nada de extraño que sea la arquitectura, donde tanta novedad se puede introducir hoy, y más en aquel país, cuyas peculiares condiciones de vida dan un margen de posibilidades como no lo hay en ningún otro, el terreno en el cual han realizado los norteamericanos una labor más sólida, original y eficiente. A ello han colaborado de consuno las necesidades de la población, el espíritu de su economía, tan poco inclinada al ahorro, y un gusto público al que no le asustan las novedades más atrevidas, que acepta con gusto siempre que lo nuevo satisfaga su comodidad y utilidad. Para servir éstas, los arquitectos norteamericanos han puesto a contribución el empleo de los materiales más modernos y la puesta en práctica de las más recientes adquisiciones de la mecánica y de la ingeniería, con unas formidables dotes de ideación y de inventiva por las cuales han dado a la arquitectura universal una pauta orientadora que se ve seguida con entusiasmo

y con la fidelidad que les permiten sus respectivos medios, por los arquitectos jóvenes de todo el mundo.

De éstos los hay que han asimilado perfectamente su alocamiento, adaptando a sus propias necesidades las formulaciones norteamericanas, como los más, en verdad, movidos sólo por un servil mimetismo, imitando sólo las formas externas de un funcionalismo cuyo espíritu no han entendido. Pero todos, a la vez —dicho sea de paso— no han dejado de recoger, americanizadas, las enseñanzas de la arquitectura europea. En realidad, fué en Europa, hace ya algunos años, donde se dieron los primeros pasos en este sentido, marcando un camino cuya dirección ha sido espléndidamente seguida por los americanos, los cuales puede decirse que verdaderamente superaron en comprensión, talento y fantasía a sus maestros, a quienes devuelven, centuplicada, su lección.

Frank Lloyd Wright es, sin duda alguna, el primero de los arquitectos actuales norteamericanos, entre los cuales destaca como genio indiscutible por su vivísimo y diverso sentido de la armonía, la adecuadísima utilización que realiza de los distintos materiales y su profundo entendimiento de las estructuras. Estas son creadas por él o adaptadas sin prejuicio alguno de estilo, encaminado sólo a la finalidad de la construcción que lleva entre manos, la cual obtiene por ellas una armonía perfecta, en el juego de sus líneas y la combinación de sus planos, que sabe variar al infinito según el carácter de la edificación, a cuyo diseño da movilidad o aplomo, ligereza o gravedad, siempre con certerísimo tacto. Otros hay que, con varia fortuna, se inspiran en sus mismos principios, aunque ninguno con la agudeza y capacidad que él posee.

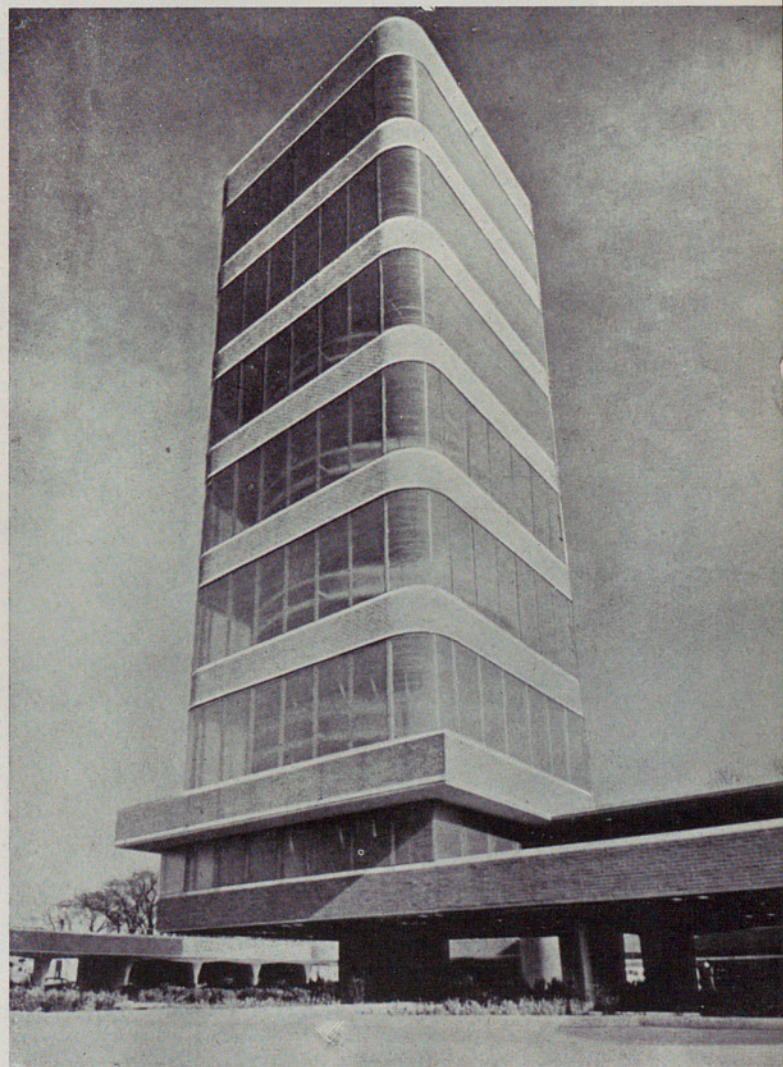
Entre los demás arquitectos de los Estados Unidos se cuentan, también, Mies van der Rohe, cuyo estilo se caracteriza por su sequedad; Philips C. Johnson, Skidmore Orvings y Merrill, estos dos últimos trabajando con más intencionalidad artística que Van der Rohe, cuyo ascetismo es excesivo, y otros muchos más, desde luego, si bien en su mayoría pueden ser anotados más como buenos seguidores y hábiles utilizadores de los hallazgos realizados por la rebusca común, que como verdaderos creadores. Sin embargo, las grandes dimensiones de sus obras, en las que han podido manifestarse sin traba alguna, y poniendo en juego todas las innovaciones y todos los materiales inventados, hacen de las producciones de su talento modelos admirados universalmente.

En pintura, como más arriba señalamos, dejando aparte el descriptivismo desangelado de tipo ilustrativo, reflejando al pie de la letra la visión de los objetos sin profundización alguna en el fenómeno artístico y sólo preocupado por la narrativa y los problemas técnicos que ofrece, tendencia hoy vastamente desacreditada, se dan múltiples orientaciones dentro del más trepidante actualismo.

De regreso de Europa, particularmente de París, donde estudiaron, en las primeras décadas del siglo, varios pintores americanos llevaron a su país los ejemplos del postimpresionismo, aunque sin penetrar en gran medida en el ambiente artístico, y de otras escuelas más osadas que sí obtuvieron más predicamento, ya que no entre el público en general, por lo menos en los medios estéticos. Entre los primeros figuraba Maurice Prendergast, grandemente influido por la escuela "nabi"; fué un buen representante de los segundos John Marin. Poco después, viniendo igualmente de París, se presentaba Max Weber, causando una verdadera conmoción en Nueva York con sus pinturas, donde se reflejaban ya las inquietudes del anti-realismo.

Este movimiento revolucionario continúa, más tarde, con la sensacional Exposición Armory, inaugurada en Nueva York en 1913, que fué como una verdadera bomba por la conmoción que originó. La exposición se trasladó luego a Boston y a Chicago, acompañándola siempre el escándalo y la expectación. Por otra parte, Lionel Feininger llevaba allí, desde Berlín, las ideas revolucionarias proclamadas por el "Jinete azul", representativo del sector más combativo de la juventud artística alemana.

Trabajo costaría seguir rastreando faceta por faceta el progreso de las nuevas tendencias en la producción pictórica estadounidense, y nos exigiría un espacio del que no disponemos.

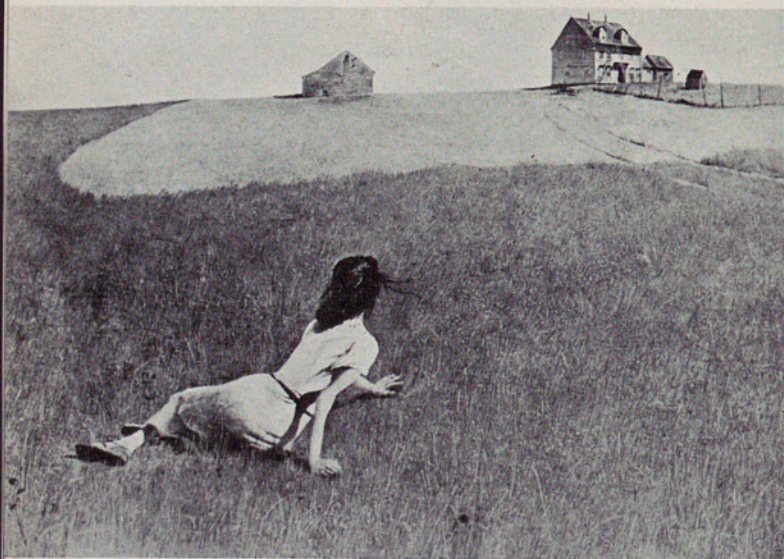


Frank Lloyd WRIGHT, Laboratorio de la Johnson Wax Company, Wisconsin (1949).



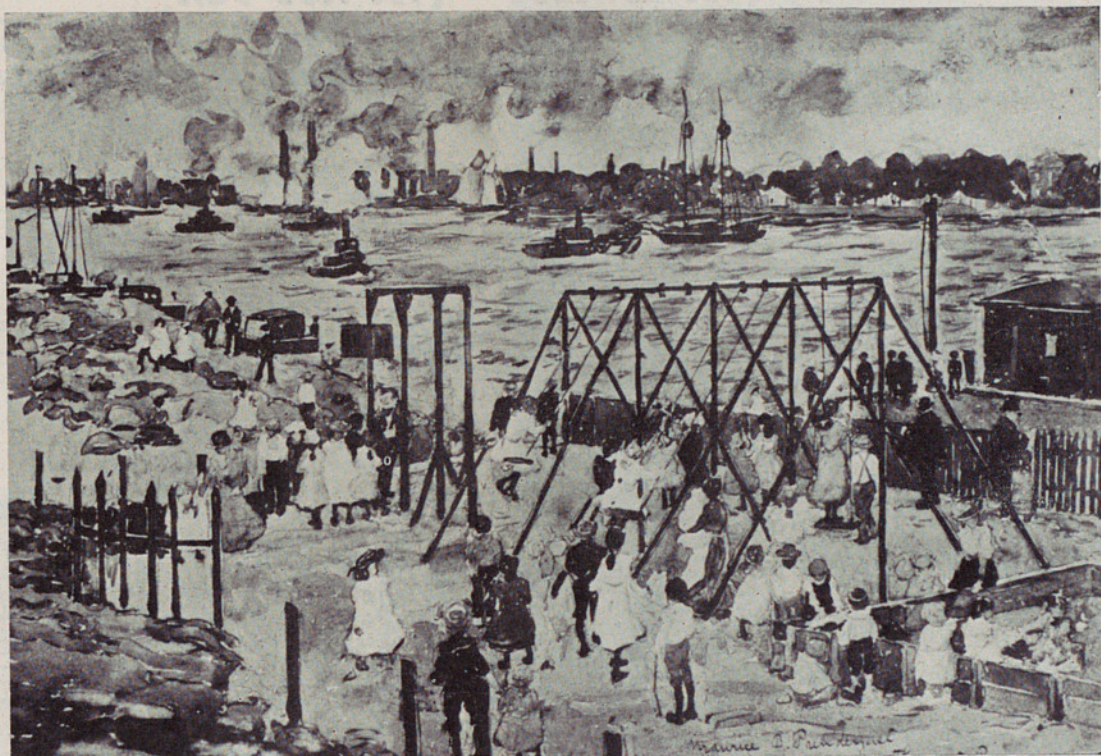
Misch KOHN, "Tigre" (1949)  
Xilografía

Andrew WYETH, "El mundo de  
Cristina" (1948). Temple  
sobre papel de yeso.

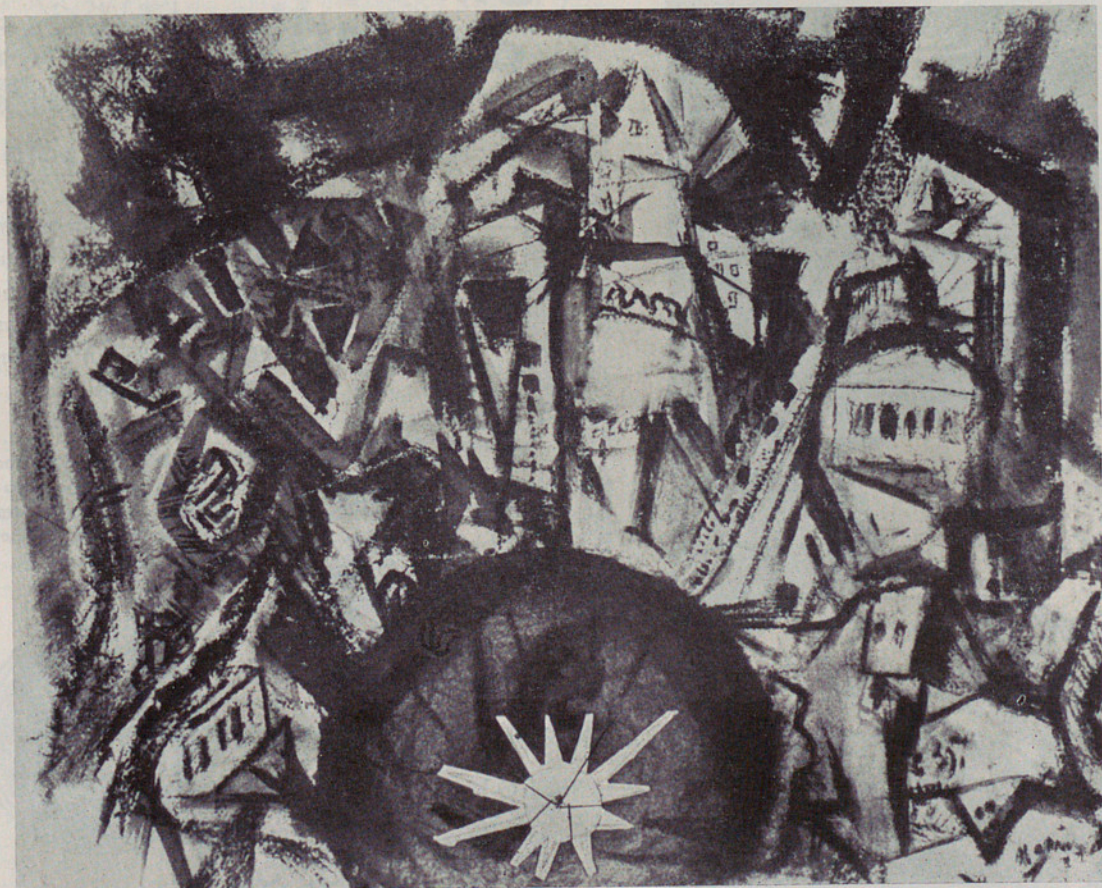


Digamos sólo que al llegar estos últimos años ha quedado eliminada del todo en los medios más al día toda manifestación plástica de tipo más o menos tradicional, mostrándose aquellos pintores de más en más desinteresados de la objetividad y preocupados por la introspección y la fórmula antirreal; en innumerable variedad. Ya más allá de lo que fueran el cubismo francés y el futurismo italiano, en Norteamérica, como —bien hay que reconocerlo— en otras partes también, crecen y se multiplican escuelas y sistemas al impulso de un acuciante prurito de originalidad a todo trance, en el que no intervienen poco los estímulos resucitados por varios artistas europeos trasladados allá por una u otra causa, como el alemán Hans Hofmann, Georges Grosz, Amedée Ozentant, entre otros, con el japonés Yasuo Uniyosi, el ruso David Burliuk y más aún, y la atención prestada desde los círculos oficiales o todo movimiento innovador, con organización de exposiciones y conferencias, museos especializados en el nuevo arte y otras iniciativas. Así, el mundo de la pintura actual norteamericana es un extenso panorama de creación en el que vemos los "sincromismos" de Wright y de Morgan; el "dadaísmo" de Man Ray; el preciosismo de Demuth; el onirismo más o menos surrealista de Peter Blume; el abstractismo de Motherwell, de Kooning, de Gorky, de Tobey, etc.; la "no objetividad" de O'Keeffe; las "aproximaciones" de Arthur Dove, hasta no acabar, haciendo totalmente insuficiente cualquier tentativa de reseña, que tiene que ser por fuerza fragmentaria y parcial.

Sigue las mismas vías, aunque con la diferencia proporcional acostumbrada, la escultura, donde parece ser hoy con hoy la figura más importante el famoso Alexander, Calder, inventor de esos objetos que llama "móviles" —pues lo son—, ingeniosa mezcla de entretenimiento de desocupado y de fantasía de inventor rudimentario que tanto entusiasmo despiertan y tanta emulación animan. En torno de él pululan múltiples inventores de toda clase de ingenios en plancha, alambre, plásticos, forja y soldadura autógena, para cuya estimación es preciso desprenderse de toda clase de ideas adquiridas sobre lo que pueda ser o qué debe ser escultura. Descuellan en este campo Roszak, Lassaw, Lipton, Hare, Ferber, etc. También, figurativo, aunque con una decidida afición a las simplificaciones rotundas y exageradas adiposidades donde se borra toda morfología real, es escultor importante en los Estados Unidos Gastón Lachaise. Otras modalidades se dan, como la del estilismo simplificador de William Zorach, o la del ingenuísmo populista, del que es un buen ejemplo José Dolores López.



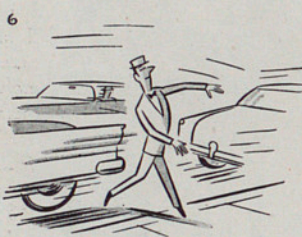
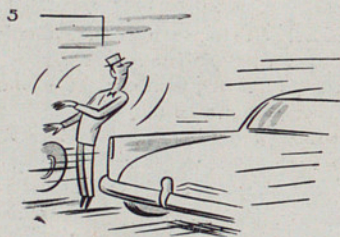
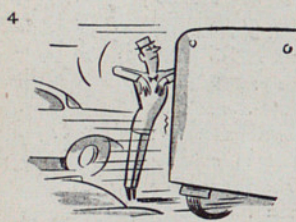
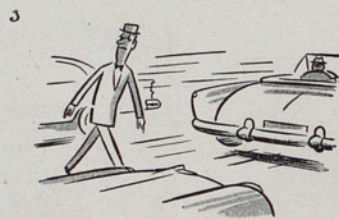
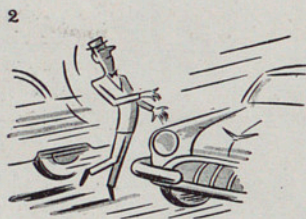
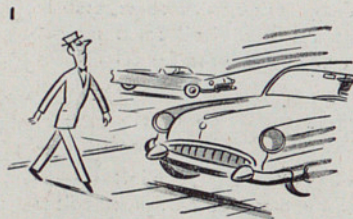
Maurice PRENDERGAST,  
'East River' (1901).



John MARIN, 'La parte baja de Manhattan' vista desde lo alto del Edificio Woolworth, (1922).

# ¿Así somos? Así nos ven

Reproducimos una historieta muda del "New Yorker" demostrativa de cómo se "torea" la circulación



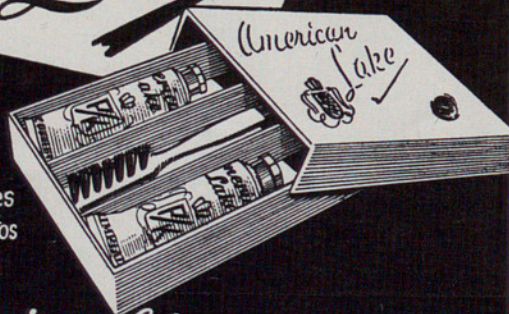
UN MAQUILLAJE IDEAL PARA SUS PESTAÑAS



COSMETICO  
ARQUEADOR  
PERMANENTE

American  
Lake

En la playa,  
en el campo,  
practicando deportes  
...y unos ojos perfectos

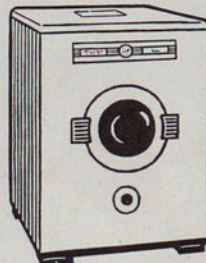


SOLO American Lake RESISTE EL AGUA

Sin ayuda  
de nadie,

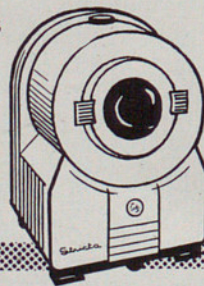


las CROLLS lavan solas.



Modelo  
PROGRES

Sin mojarse las manos, sin  
acarrear ni calentar agua,  
sin necesidad de vigilar  
atentamente el lavado, las  
CROLLS lavan sin ningún  
esfuerzo personal.



Modelo  
STRICTA

Sepa escoger entre los dos  
modelos. Ambos son su-  
periores a cualquier otro  
procedimiento de lavado.



SALON OFICIAL DE  
DEMOSTRACIONES

CROLLS, S. A.

ARAGON, 284 (junto a P.º de Gracia) - BARCELONA

# LABOR DE LA CAMARA DE COMERCIO AMERICANA EN ESPAÑA

Entrevista con su Secretario  
D. MANUEL A. CARAGOL

por MARIA DOLORES ORRIOLS

No es necesario estar muy versado en asuntos comerciales para tener conocimiento de la importancia de la Cámara de Comercio Americana en España. Pero en realidad, uno no se da perfecta cuenta hasta que ha tenido oportunidad de hablar de ello, principalmente si la persona que ha sido fuente de esta información, es nada menos que don Manuel A. Caragol, Secretario Honorario de la Cámara de Comercio hace cinco años y Secretario General Administrativo desde hace dos años.

El señor Caragol, a pesar de haber nacido en East Orange, New Jersey es persona completamente arraigada en nuestro país, no solamente por ser hijo de madre catalana y ser mallorquina su esposa sino también porque el bisabuelo de su padre era hijo de Arenys de Mar, aunque vivió largos años en Cuba y Estados Unidos. Así, pues, el señor Caragol podemos decir que casi nos pertenece. Por esta y muchas otras razones es, además, una persona indicadísima para ocupar un cargo en el cual la unión de un espíritu de armonía y comprensión entre los pueblos de España y los Estados Unidos, requiere un talento lleno de humanidad como el suyo. La finalidad básica de una Cámara de Comercio como la norteamericana es cooperar unos con otros a fin de lograr el máximo provecho para ambos países. Pero hablemos con el propio señor Caragol.

—¿Hace muchos años que existe la Cámara de Comercio Norteamericana en España?

—Fue fundada en Barcelona en el año 1917. Aquí se encuentra la central, existiendo delegaciones en Madrid, Bilbao, Valencia, Sevilla, Zaragoza y los Estados Unidos. El total de socios es de unos 3.600 siguiendo la de Italia con 2.000.

—¿Reciben alguna ayuda económica de fuente oficial?

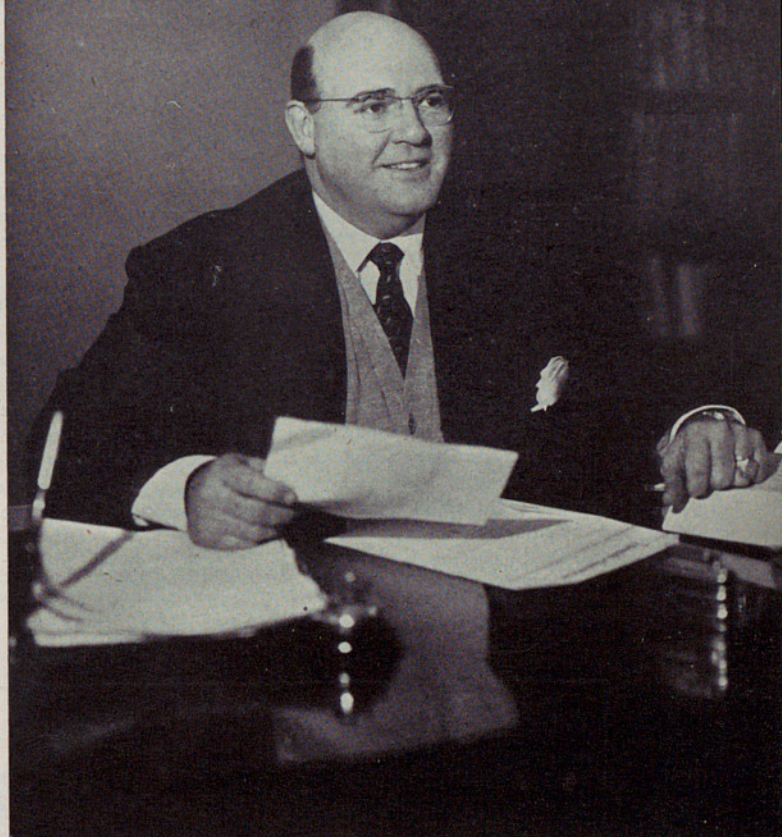
—No, de ninguna manera. Su carácter particular es una de las características de las Cámaras de Comercio Americanas que tienen por base no admitir subsidios ni ayudas de Gobierno alguno. De esta forma la Cámara puede expresar libremente su opinión en cualquier asunto que interesa a sus socios.

—¿Por qué medios expresan y defienden sus opiniones?

—Corrientemente a través de nuestra revista "Spanish-American Trade", con un tiraje de cerca de 5.000 ejemplares que se regalan y están muy sabiamente distribuidos, pero si el asunto lo requiere, toma parte en él nuestro embajador e incluso los ministros. Por otra parte, hay una reunión general de socios cada año, que naturalmente tiene un gran interés.

—¿Cuál es la organización de orden interior de la Cámara?

—Se compone de una Junta Directiva, la mitad de la cual se elige cada año. En ella debe haber mayoría de ciudadanos norteamericanos, muchos de ellos residentes en los Estados Unidos y los demás son españoles de distintos puntos de la península. Generalmente las juntas se celebran en Barcelona o en cualquiera de las delegaciones a elección del señor Presidente. Esta Junta Directiva se compone de 52 miembros, de forma que de toda España tienen la oportunidad de dar a conocer sus opiniones y exponer sus ideas y actividades.



Don Manuel A. Caragol, Secretario Honorario de la Cámara de Comercio y Secretario General Administrativo.

—Por lo que se refiere a los socios, ¿toman todos parte activa en la organización?

—Hay dos clases de socios: los llamados activos y los asociados. Los activos son los españoles que mantienen relaciones directas con firmas en Estados Unidos o firmas americanas que mantienen relaciones directas con españolas, y éstas tienen el derecho de votar en la asamblea general de socios y a pertenecer a los Comités, etc. Los otros tienen voz sin voto, pero reciben los mismos servicios que las activas. La cuota es igual para todos.

—¿Funcionan de la misma forma las Cámaras Americanas en los demás países de Europa?

—En Italia sí, pero no es lo mismo en Francia donde los socios se limitan solamente a firmas americanas y las cuotas se pagan independientemente, según la importancia de las casas.

—¿Qué es generalmente lo que interesa más a nuestro público?

—Piden datos sobre mercados y como es natural miran las posibilidades que pueden tener para introducir sus mercancías. Por otra parte también se interesan por las representaciones americanas. Nosotros hemos editado un estudio para el fomento de las exportaciones españolas a los Estados Unidos realizado por don Ernesto Schop que puede serles de gran ayuda. Ya tenemos varios folletos de orientación económica que facilitamos a quien los necesita.

Y el señor Caragol, amablemente, muestra estos libritos, muy bien presentados así como su revista de cuidada realización

y muy amena de temas, dando una perfecta idea de la importancia de la labor de la Cámara.

—Como es muy difícil incrementar la importación —dice el señor Caragol— debido a la falta de divisas que tiene España, estamos haciendo grandes esfuerzos para que los americanos se interesen por "nuevos" productos españoles.

—¿A qué se refiere al decir "nuevos"?

—Estados Unidos es el comprador más importante de aceitunas y muy importante en almendra, avellana, corcho, etc. Pero actualmente estamos procurando incrementar la artesanía, y esto son los "nuevos": los trabajos en hierro, corcho, madera, cerámica. Hay también los géneros de punto y se está haciendo mucho en lo que se refiere a la moda femenina, pero podría hacerse más.

—¿Qué es lo que haría falta?

—Una buena organización y una continuidad del esfuerzo. Otra de nuestras ocupaciones actuales es de cara al turismo.

—¿Siente interés el norteamericano por España?

—Sí, desde luego; pero hay que dársela a conocer.

El señor Caragol se muestra satisfecho del gran número de actividades y de éxitos positivos que se han ido resolviendo a su alrededor. Indiscutiblemente su tarea no es fácil, pero está tan llena de este espíritu de solidaridad que debe existir entre los pueblos si desean alcanzar una meta precisa, que algo tan materialista como es una Cámara de Comercio, se transforma en un ideal.

*San José*



*Pascua*

La calidad elemento base para acreditar una Marca

*Un Regalo firmado*

*Comas*  
S.A.

*es muy apreciado.*

PASEO DE GRACIA, 2

TELEFONO 22 87 00



# La

## CASA AMERICANA EN BARCELONA

### BECAS, TÉCNICA Y CULTURA

por SALVADOR ARNAU

La edad de los lectores varía desde la adolescencia hasta la senectud. Este peticionario no puede ser, realmente más joven.



Este joven, con inconfundible aspecto de intelectual, realiza la petición de un libro en la Casa Americana de Barcelona.



Las señoritas bibliotecarias de la Casa Americana en Barcelona, trabajan incansablemente durante las horas en que aquélla está abierta al público.

(Fotos Vidaurre).

Diputación, 241; la entrada a la biblioteca de la Casa Americana es libre. Dentro, a mano izquierda, una estantería con revistas y a la derecha un mueble-archivo metálico. Al fondo otra estantería con libros: un poco más arriba la sonriente fotografía en color de Dwight David Eisenhower. A un lado de la estantería de los libros la bandera española —rojo y gualda—, al otro la norteamericana —rojo, blanco, azul y estrellas—. Y numeroso público.

Tres señoritas bibliotecarias atienden amablemente a la multitud de lectores que acuden cada día.

El señor Hart es el director de la Casa Americana en Barcelona.

Otras Casas Americanas en España, además de la de Barcelona, funcionan en Madrid, Valencia, Sevilla, Bilbao, Zaragoza y Cádiz.

—Estas bibliotecas son auténticos arsenales de literatura y civilización norteamericanas; si figura algún autor extranjero es debido que su obra versa sobre este país. Una tercera parte de los fondos están en castellano. Los autores preferidos de los socios barceloneses son Faulkner, Hemingway y Pearl Buck.

—La Casa Americana ha organizado un servicio de préstamos a poblaciones: se puede ser socio a distancia. El lector detalla el libro o revista que desea leer y lo recibe por correo; costeando solamente el porte de devolución. La Casa Americana de Barcelona tiene, bajo su jurisdicción "bibliotecaria" —sirva la expresión— las provincias de Huesca y Teruel, toda Cataluña y Baleares. La población que mayor número de libros lee es la de Mequinenza.

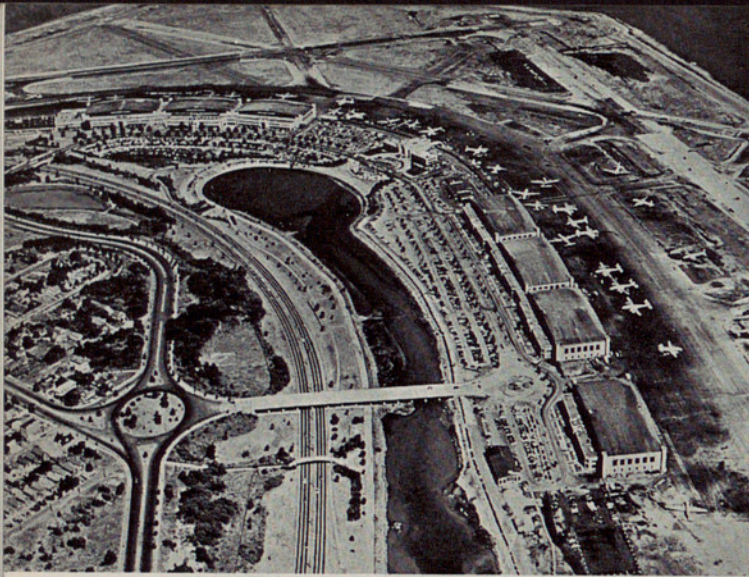
—Tenemos una circulación mensual de 5.000 a 5.500 ejemplares entre libros y revistas técnicas o científicas. El otro día celebramos una pequeña fiesta en honor del socio veinticinco mil; le llamamos aquí y le regalamos un lote de libros. El señor Hart le felicitó: hicimos varias fotografías.

—Sin profundizar demasiado tenemos de todo un poco. Podemos ser útiles al lector apasionado por las novelas del Oeste —no olvidemos a Zane Grey— y al intelectual, como el médico que desea saber la última palabra en investigaciones o cirugía. Tenemos siempre a disposición del solicitante las revistas que informan de los adelantos más recientes en todos los campos de la Ciencia o de la Técnica: Química, Aviación, Ingeniería eléctrica, astrofísica, energía nuclear, etc. Nuestro fin es dar a conocer y propagar la cultura y civilización de los Estados Unidos. Procuramos estar bien surtidos en la especialidad de cada región. Por ejemplo, aquí, en Cataluña, que destaca por su fabricación textil, tenemos la mayor cantidad posible de los libros y revistas que se editan en Norteamérica sobre esta materia.

—Además, también informamos particularmente sobre cualquier cosa de índole cultural que se nos pregunte, relativa a América. Hay quienes han querido informarse sobre las agencias de viajes interplanetarios y hemos satisfecho su curiosidad; otros se interesan por la cuestión racial. Siempre contestamos. Otorgamos becas de diversos tipos para visitar y ampliar estudios en Norteamérica. Becas para licenciados, para estudiantes de centros universitarios, de segunda enseñanza y de comercio. Los solicitantes han de pasar por un riguroso examen de inglés: la puntuación final nos la da su expediente escolar. La personalidad y carácter del optante también influye en la puntuación.

—¿Está usted casado? —me dice mi interlocutora—. Le hubiera regalado unos folletos de puericultura estupendos. Son una especie de Enciclopedia Espasa de consulta para solucionar todos los conflictos que se nos presentan con los pequeños.

Algunas luces del local son apagadas. Así se avisa cortésmente a los lectores que ha llegado la hora del cierre, que deben abandonar las salas. La puerta de la Casa Americana que nos vió entrar, nos franquea ahora la salida.



El inmenso tamaño del país ha desarrollado hasta la máxima perfección todos los medios de comunicación, con la aviación al frente, uno de cuyos centros más importantes aparece en la foto: el aeropuerto de La Guardia, en Nueva York



Un avión canadiense cruza sobre la inmensidad de Los Angeles, en busca de su aeropuerto, el más grande de la costa occidental, estación de las rutas transpolares.

# Aviación y aeropuertos NORTEAMERICANOS

por ALBERTO MONTEMAR

Carga de un helicóptero en un avión de transporte.



En ningún otro país del mundo se halla tan desarrollada la aviación comercial como en Estados Unidos, por el simple motivo de que sus distancias son las de un continente, un continente que hubo que unir y aglutinar mediante las comunicaciones, a lo largo de una gesta que empezó con la diligencia, continuó con el ferrocarril y ha acabado en la aviación. Cada metro de raíl que se tendía a lo largo de las praderas y de los desiertos, en busca del lejano Oeste, era un paso más, y un paso decisivo, en la historia de la nación. Los hombres que aproximaron las tierras norteamericanas entre sí, fueron, verdaderamente, quienes lograron forjar la unidad del país, y no hay aventura más apasionante que la de estos adelantados del progreso, que redujeron a días los meses de viaje que separaban Nueva York de California, para que luego, ahora, esos días quedaran reducidos a horas.

La aviación, pues, ha sido, primero, una necesidad, impuesta por la geografía y, después, el mejor medio de multiplicar el tiempo en un país que, forzosamente, debe vivir de prisa, en progreso constante, como si aún le animara el iluminado denuedo de los colonizadores. Por ello, poco a poco, el avión va acortando las distancias que tradicionalmente le han separado de los transportes por ferrocarril y por carretera y hoy, en Estados Unidos, constituyen la organización más completa, veloz y efectiva de cuantos sistemas de comunicación cubren, con su red, la dilatada superficie de la Unión y de sus territorios agregados.

Dentro de las tres divisiones generales de los servicios aéreos—local, territorial e internacional—, resulta sorprendente saber que las líneas locales, aquéllas destinadas a unir poblaciones cercanas, disponen de 14 compañías distintas, con 160 aparatos, que cubren 30.000 millas entre 440 ciudades de 42 Estados. Vale la pena señalar que 260 de tales ciudades sólo disponen del avión como medio de transporte colectivo.

El servicio territorial, que enlaza los Estados entre sí, así como los territorios de Alaska y Hawai, dispone de 1.227 aeroplanos, movidos a través de cuarenta y cinco compañías dife-

Vista parcial  
de una de las pistas  
de Idlewild.

La inspección  
de los motores en el  
aeropuerto internacional  
de Nueva York.

La Aduana del aeropuerto  
de Idlewild, cabeza  
de puente de las líneas  
trasatlánticas.



rentes, cuyas estadísticas conjuntas ofrecen los siguientes datos: 18.047.000 pasajeros transportados el año pasado y 303.012.000 de millas voladas.

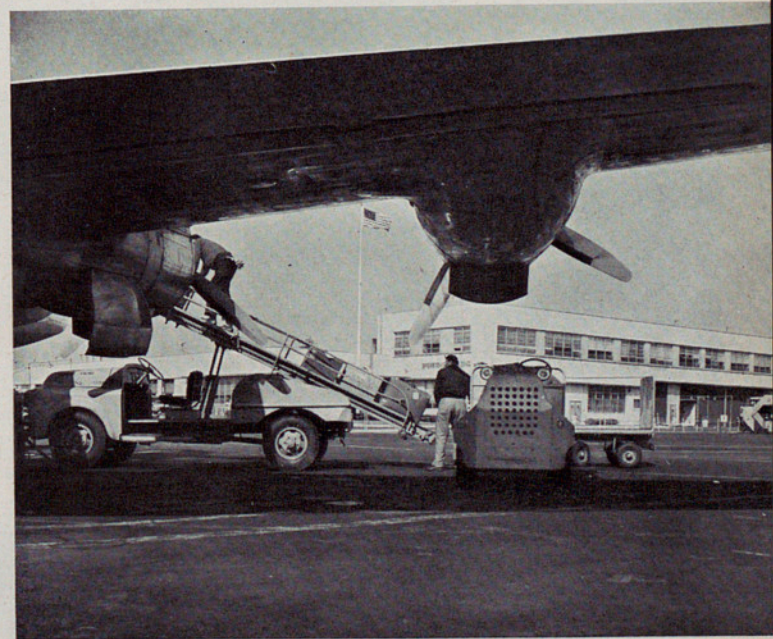
En resumen, las tres ramas han volado un promedio anual de 16.000 millones de millas, lo que equivale a 120 millas por cada habitante de los Estados Unidos, y han transportado 4.263 millones de toneladas de carga por milla.

Esas líneas internacionales, por su lado, vienen operadas por 14 compañías, con 221 aviones en servicio, 22.571.000 millas de vuelo, en 1954, y 1.848.000 pasajeros transportados en el mismo año.

En consecuencia, los cuarenta y ocho Estados, por referirnos solamente a los límites continentales, están literalmente salpicados de aeropuertos, desde las pequeñas estaciones aéreas pueblerinas, con sus correspondientes aviones-tranvías, hasta los mastodónticos aeródromos de Nueva York, Washington, Boston, Chicago, Filadelfia, Pittsburgh y Los Angeles, organizaciones perfectas donde se atiende tanto a la comodidad del viajero como a las seguridades de vuelo, mediante la aplicación de los instrumentos de control más modernos.

El más conocido de todos ellos es el de La Guardia, en Nueva York, que costó 46 millones de dólares, y por el que pasan anualmente cinco millones de pasajeros. Es el de más nutrido tráfico de Estados Unidos, por delante del de Idlewild, en Nueva York también, el Internacional de Washington, el de Boston, y el de Chicago, pese a que ya se levanta en lontananza la imponente realización de Pittsburgh que ha de ser, muy pronto, mayor que todos ellos juntos.

Cabeza de puente de las líneas trasatlánticas, el aeropuerto de Idlewild es punto de partida o de llegada de los aviones de 22 compañías nacionales y extranjeras, con más de tres millones de pasajeros por año. Este inmenso trasiego ha conducido a dotarle, como sucede, aunque en menor escala, con casi todos los demás aeródromos comerciales, de unos servicios y de unas instalaciones de prodigiosa perfección y sencillez. El viajero que llega de otro país ha despachado ya en Boston, por lo común, los trámites de las oficinas de Inmigración, Sanidad, etc., y tan sólo debe pasar la Aduana en Nueva York. Para ello existe una inmensa sala dividida en compartimientos rotulados con las letras correspondientes al apellido del recién llegado. No tiene más que dejar el equipaje en el lugar correspondiente y en pocos minutos, por minuciosa que sea la inspección, queda concluida la formalidad. Después, dispone de un parque de automóviles y autobuses, además del departamento de coches de alquiler, para resolver el traslado a la ciudad. Eso sí no quiere trasladarse a las azoteas o miradores encristalados donde se ofrece el más sugestivo espectáculo que imaginarse pueda: el de los aviones que, procedentes de todas las esquinas de la tierra esperan su turno para posarse en las pistas. Se ha calculado que llega un avión cada minuto y medio al aeropuerto de La Guardia...





# KIRK DOUGLAS



# PACTO DE HONOR

**CINEMASCOPE**

**WALTER MATTHAU  
DIANA DOUGLAS  
WALTER ABEL**  
Y PRESENTANDO A  
**ELSA MARTINELLI**

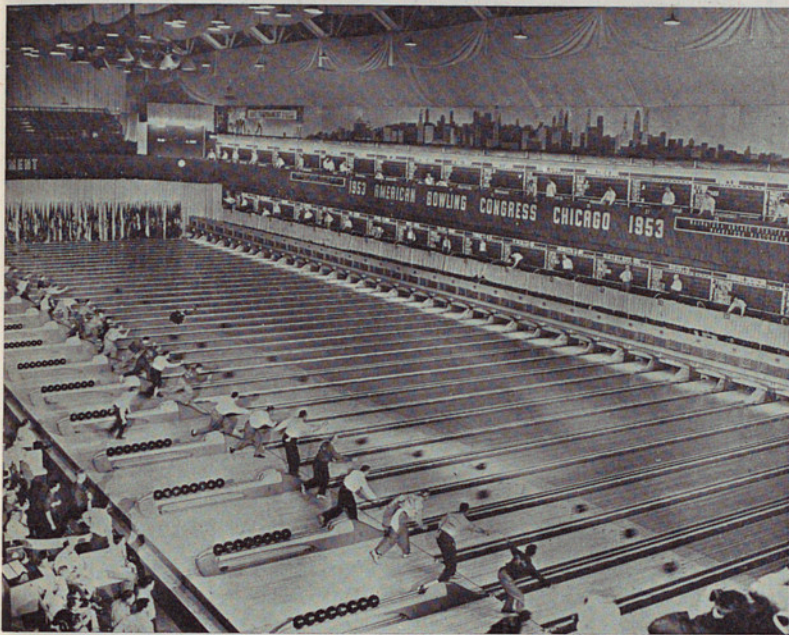
DIRECTOR: ANDRE DE TOTH  
UNA PRODUCCION  
**BRYNA**  
en *Technicolor*

PRODUCTOR: WILLIAM SCHORR



PROXIMO ESTRENO:

EN BARCELONA, WINDSOR PALACE • EN MADRID, CAPITOL



*He aquí 40 equipos compitiendo en el torneo del Congreso Americano de "Bowling" del año 1953, en el Chicago Coliseum. Unos 43.000 jugadores tomaron parte en el mismo, que duró 93 días.*

*El juego de "Bowling" se ha convertido en un pasatiempo nacional en los Estados Unidos. Este hombre y esta mujer, al igual que miles de otros que trabajan durante el día, encuentran en este deporte, un descanso a la diaria tarea.*



# VEINTE MILLONES DE NORTEAMERICANOS JUEGAN A LOS BOLOS

Por A. TRAPÉ PÍ

El deporte de los bolos es un juego antiguo que arranca de principios de la civilización egipcia. Los hombres y muchachos de aquellos tiempos jugaban una especie de juegos de bolos en el que tiraban piedras a unas piernas de cordero, puestas verticalmente, que han servido como precursoras de los diez palos.

El juego se hizo tan popular en Inglaterra que, en el año 1333, Eduardo III lo prohibió por temor a que el tiro con arco sufriera las consecuencias y perjudicara sus preparaciones militares.

Sin embargo, muy lejos de desaparecer, se hizo aún más popular y en 1530 Enrique VIII ordenó que se construyeran boleras junto a su residencia de Whitehall. Los primeros colonos holandeses de Nueva York llevaron este juego a América.

Durante la temporada 1954-55 más de veinte millones de americanos jugaron a los bolos como deporte o diversión, en una actividad que ya es la segunda, después de la pesca, en cuanto a participación deportiva más importante del país. Los bolos o "bowling", como recreo nacional han recibido un gran incremento a través de la industria y de los Sindicatos. Durante la segunda guerra mundial el juego de bolos ha sido reconocido como un recreo importante para la salud de los trabajadores. Las boleras enclavadas en las áreas de producción funcionan, a menudo, por espacio de veintidós horas con el fin de poder atender todos los turnos de juego. Una reciente investigación hecha por la oficina de la Conferencia industrial nacional de los EE. UU. demostró que había una proporción del 93'6 por cien de equipos de bolos de las 264 compañías industriales más importantes del país, y los deportistas estadounidenses calculan que hay más de cinco mil empresas con equipos organizados, patrocinados, bien por la propia firma, bien por un Sindicato local.

La participación de los trabajadores, en el juego de bolos, sigue la línea trazada por la "Chrysler Corporation", de Detroit, que patrocina unos mil equipos. Durante cierto tiempo, la Compañía estudió la conveniencia de la construcción de boleras, pero tuvo que abandonar la idea por impracticable, ya que la mayoría de jugadores deseaban empezar a jugar alrededor de las siete de la tarde y un local, por espacioso que fuera, no sería suficiente para albergar a todos los que desearían entrar. Sin embargo, sus empleados juegan, regularmente, durante toda la semana, en cuarenta y cuatro establecimientos comerciales independientes de Detroit.

Otra razón para el crecimiento del interés por este deporte ha sido el hecho de que las fuerzas armadas de los EE. UU. patrocinen los bolos como un recreo constructivo ya que más tarde, al convertirse en ciudadanos, continúan jugando con cierta regularidad. Además, la televisión, en muchos de sus programas, incluyen partidos entre las primeras figuras bolísticas.

Paralelo ha sido el crecimiento de los establecimientos comerciales de boleras. En la actualidad hay unos 12.250 locales con unas 85.000 pistas. Los hay enormes, decorados alegremente y bien iluminados donde toda la familia se une en la diversión. El más amplio tiene 64 pistas, en un piso continuo y sin columnas. Un moderno equipo eléctrico planta los pines, devuelve la bola al jugador, marca las faltas y proyecta la puntuación en pantallas iluminadas de modo que todos los espectadores pueden seguir la marcha del juego.

# Potencia y generosidad de la Caritas norteamericana

*Sus aportaciones de ayuda a España tienen una eficacia fundamental*

por Juan Pedret Muntañola

La tremenda convulsión que para Europa representó la última guerra mundial y los grandes y continuos desplazamientos de millones de seres de uno a otro país, así como la miseria que se cernió sobre estas masas infortunadas, creó en el Vaticano y en un amplio círculo de fieles colaboradores de las obras de caridad de las que Su Santidad el Papa es incansable propulsor, un estado de conciencia, cuyo eco llegó hasta los más apartados rincones del mundo, despertando un deseo de ayuda a tantas personas que vivían reducidos a la más triste condición.

## Se funda la Conferencia Internacional Católica de Caridad

En 1950 se reunió en Roma, con ocasión del Año Santo, un Congreso cuyos miembros tenían la común preocupación de solucionar tan acuciante problema. Representaciones de casi todos los países, presididas por monseñor Valdelli, presidente de la "Pontificia Commissione d'Asistenza", celebraron una importante Asamblea en la que acordó crear la Conferencia Internacional Católica de Caridad que, desde el año siguiente, ha venido reuniéndose en Roma cada año y bajo la presidencia de dicho eminente prelado, tiene una organización permanente formada por un Comité Internacional del que son vocales representantes de cada uno de los numerosos países interesados en la obra.

La representación americana de esta entidad constituye, a su vez, la "National Catholic Welfare Conference", que ya tenía vida propia con anterioridad a dicha Conferencia, que es en realidad la Cáritas Americana, el más importante de los contribuyentes a los fines de la Caritas Internacional y cuyas aportaciones, especialmente por lo que respecta a España, son de una eficacia total, puesto que atienden en nuestro país a la casi totalidad de las demandas que recibe.

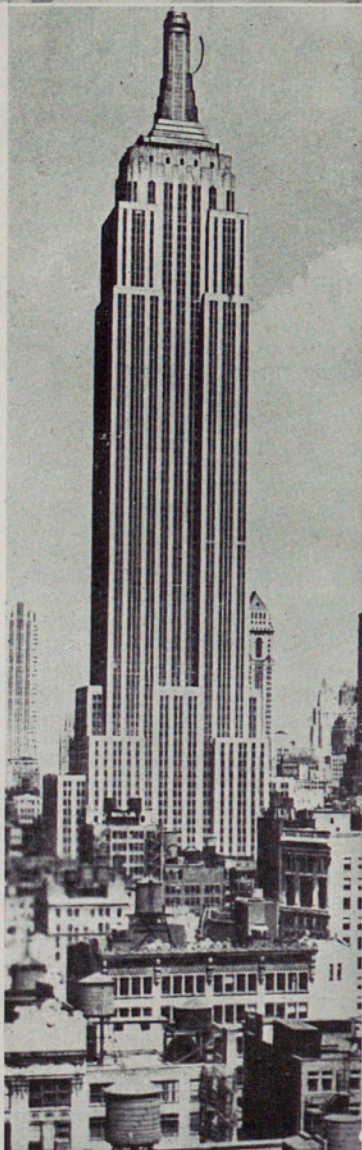
La citada N. C. W. C., abreviatura de la Cáritas norteamericana, es un organismo de una enorme, casi fabulosa, capacidad de ayuda. La generosidad norteamericana puesta a prueba en tantas y tantas ocasiones desde la terminación de la guerra, tiene su máximo exponente en este organismo distribuidor de los excedentes del consumo del país en materias alimenticias, prendas de abrigo y medicinas. Sus oficinas, instaladas en el piso 49 del gigantesco edificio del "Empire State Building", semejan un potentísimo foco que irradia sus mensajes de caridad y asistencia hasta los más oscuros y lejanos rincones de la tierra. Su zona de actuación no se limita ciertamente a los grandes núcleos empobrecidos que viven en el centro de Europa. También los países latinos, con sus complejos problemas sociales, producto de la pobreza de su suelo y de la limitada capacidad de sus industrias han sido englobados dentro del abrazo protector de la poderosa institución, que tiene como director a Mr. Edward Swanstrong, secundado en sus tareas por el R. P. Aloysius. El director para Europa es Mr. James J. Norris, quien cuida también de la filial de asistencia a los emigrantes.

## Cómo llega la ayuda americana a España

La N. C. W. C. tiene como representante en España y Portugal a Mr. Robert F. Melina, doctor en Ciencias Económicas y catedrático de la Universidad de Fortham —de los jesuitas de Nueva York—, quien reside en Madrid. El es quien hace de enlace entre la Cáritas de su país y la española, que ya funcionaba con anterioridad a las prestaciones de su colega de allende el Atlántico, y que forman todos los Secretariados de Acción Católica Española, unidos.



Los participantes en la constitución en Roma, en 1950, de la Conferencia Internacional Católica de Caridad, durante la audiencia que les concedió Su Santidad Pío XII.



En el piso 49 del famoso Empire State Building, de Nueva York, están instaladas las oficinas de la "National Catholic Conference".

La "National Catholic Welfare Conference" es la encargada de remitir a España los fondos y alimentos, medicinas y prendas de abrigo usadas, que proceden de los donativos de los católicos americanos, canalizados a través de las conferencias anuales —que se celebran en el mes de noviembre en Washington— de los metropolitanos de aquel país, así como los donativos del Gobierno norteamericano y los de la U. N. I. C. E. F. o fondo internacional de Socorro a la Infancia de las Naciones Unidas.

La parte correspondiente a la ayuda gubernamental de los Estados Unidos, se justifica por el contenido del Acta número 480 del Congreso, que dispone que los excedentes agrícolas que el Gobierno de Washington compra, los pone a disposición de las O. N. G., organismos no gubernativos benéficos, entre los cuales se cuenta la N. C. W. C. que distribuye los de España y Portugal.

Siguiendo una orientación político-social indiscutiblemente cristiana, las O. N. G., con la ayuda de su Gobierno, después de atender a los necesitados de su país, pueden extender sus beneficios a los del mundo entero. Apoyándose en tan valioso cauce de Cáritas americana ofreció a la Cáritas española, para atender a todos los débiles económicamente, principalmente niños, madres gestantes y lactantes, enfermos y ancianos, importantes cantidades de alimentos, en especial lácteos, a distribuir en el plazo de tres años. Está acordado que la N. C. W. C. pague los transportes interiores en América desde los silos hasta los puertos de embarque, corriendo sólo de cuenta de España los gastos de transporte hasta el beneficiario, que no alcanzarán nunca el 10 por 100 del valor de la mercancía.



El arzobispo-obispo de Barcelona, Dr. Modrego, bendice, en diciembre pasado, el almacén de la Caritas diocesana de Barcelona.

Fachada de los almacenes de las Caritas de Barcelona.

Reparto de prendas de abrigo a los necesitados en las oficinas del Secretariado Diocesano de Caridad.



Mr. Melina, representante de la Ayuda Social Americana para España y Portugal, reunido con los directivos de la organización diocesana barcelonesa.

#### Los primeros colaboradores de la ayuda americana

Las primeras 2.000 toneladas de leche en polvo llegaron a España en otoño de 1954 y pronto fueron seguidas de otros envíos. En aquel entonces fueron los primeros colaboradores en el desarrollo de la Ayuda Social Americana los siguientes organismos e instituciones: Dirección General de Sanidad, Ministerio de Educación Nacional (Servicio Escolar de Alimentación), Consejo Superior de Protección de Menores, Sección Femenina de Falange, Seguro Obligatorio de Enfermedad y Cáritas Española.

Algo más de un año ha transcurrido desde aquellos primeros envíos organizados, y ya los beneficios de toda índole obtenidos por las provincias españolas, la totalidad de las cuales han resultado beneficiadas de acuerdo con porcentajes proporcionales previamente establecidos, son muy considerables.

En 14 de enero de 1955, se publicaron en el B. O. del Estado, unas normas ejecutivas para el desarrollo de la Ayuda Social Americana, en virtud de las cuales se ordenaba la creación en cada provincia de una Junta Asistencial presidida por el prelado y un Comité Ejecutivo, cuya presidencia estaba encomendada al gobernador civil. Asimismo se confiaba a la Cáritas Nacional y a las diocesanas las gerencias de la empresa, especificándose además los organismos que en calidad de colaboradores debían ser los cauces de distribución de los alimentos procedentes de dicha Ayuda y las normas a las cuales debía sujetarse ésta.

#### La Cáritas Diocesana de Barcelona

Se benefician de los servicios de la Cáritas Diocesana de Barcelona los siguientes organismos colaboradores: S. E. A., Sanidad, S. O. E., Protección de Menores, Protección de Mujeres, Sección Femenina de Falange, Auxilio Social, Patronato de Redención de Penas, Delegación de Sindicatos, Cruz Roja, Junta de Beneficencia, Confederación Española de Religiosos, SERCE, Institución Arzobispo Claret, y la Cáritas Diocesana.

Es delegado episcopal y director de la Cáritas Diocesana, el canónigo doctor don Mariano Vilaseca, quien en estrecha colaboración con el Secretariado Diocesano de Caridad, al que pertenece la O. C. A. R. E. —organismo de activa y fecunda actividad en tales fines—, ha venido desarrollando una labor prestigiosa y eficaz que ha llevado la alegría y la tranquilidad a muchos hogares barceloneses.

El organismo diocesano cuenta con amplios y bien instalados almacenes para depósito de las mercancías que recibe en la calle de Ciervo, 25, que fueron bendecidos e inaugurados en diciembre último por el arzobispo-obispo doctor Modrego.

Al celo de nuestro venerable prelado unido a los desvelos incesantes del gobernador civil y admirable espíritu de quienes trabajan por la obra, debe Barcelona el perfecto funcionamiento y eficacia de los servicios de clasificación y distribución de esta efectiva muestra de la generosidad y del espíritu de amor al prójimo que tanto distingue y dignifica al pueblo norteamericano.





Presidencia del Baile de los Italianos. De izqda. a derecha: embajador de Italia, Sra. de Scaglione, gobernador civil, Sra. de Montaner, presidente de la Diputación, señores de Jaumar de Bofarull y jefe superior de Policía.

(Foto Camps-Oliver).



El Embajador de los Estados Unidos, Mr. Lodge y su hija Beatrice, reina de la fiesta "St. Valentine's Day" bailan solos el baile de honor con que dió comienzo el baile de sociedad.

(Foto Camps-Oliver)

Don José M.<sup>a</sup> Lapetra y Urizar y la señorita Isabel de Churrucá y Colón de Carvajal, en "Villa Mercedes", finca de los padres de ella, señores de Churrucá (D. Ricardo), después de su enlace en la parroquia de Sarriá.

(Foto Busquets-Navarro).



## FINAL DE LA TEMPORADA DE SOCIEDAD de Otoño-Invierno

por P. DIAZ DE QUIJANO

La temporada de sociedad que empieza a mediados de octubre y termina dos días después de Quincuagésima, es la llamada temporada de otoño-invierno. El Miércoles de Ceniza se abre un paréntesis en la vida de sociedad. Cerradas las velaciones, no se celebran bodas. Llegada la Cuaresma, tampoco hay bailes.

El final de la temporada de otoño-invierno, ha sido lucido. Además de innumerables fiestas de fin de temporada, en casas particulares, llamadas bailes "de trajes" y otras similares en algunos clubs, hoteles, restaurantes y salones "de té", dos grandes bailes merecen nuestra atención, y son los que todos los años se vienen celebrando por esta época del año: el de los Italianos, antiquísimo (como que data su origen de 1870), y el de "Saint Valentine's Day", que desde hace tres años organiza el Instituto de Estudios Norteamericanos y que este año se ha visto realzado con la presencia del embajador de los Estados Unidos y Mrs. Lodge.

El Baile de los Italianos, celebrado en el Ritz, fué presidido por el embajador de su país en Madrid, don Giulio del Balzo, de la Casa Ducal de Presenzano, al que le acompañaban el ministro plenipotenciario don Roberto Scaglione, encargado del Consulado General de Barcelona y su esposa (Bruna Tiraboschi), así como el presidente de la Casa de los Italianos, entidad organizadora del Baile, don Umberto Dionisi y señora, y el vicecónsul, conde Marcello Salimei.

Dió comienzo con una cena de gala, cuya mesa presidencial estaba ocupada por las citadas personalidades y por el gobernador civil y señora de Acedo Colunga; el general de Ingenieros don Baltasar Montaner y señora (representando, él, a la autoridad militar); el presidente de la Diputación y la marquesa de Castell-Florite; el segundo comandante de Marina, señor Sanfelú, en representación del almirante-jefe del Sector y señora; el jefe superior de Policía de Barcelona y señora de Vives Camino; el teniente de alcalde don Manuel Jaumar de Bofarull (en representación de la alcaldía) y señora; y el jefe del Sector Aéreo de Barcelona-Gerona, coronel Echegaray.

El baile de "St. Valentine's Day" que, como se sabe, es la fiesta del "Día de los enamorados", costumbre norteamericana, se celebra en Barcelona el sábado anterior a la fiesta litúrgica de San Valentín. Este año fué en el Ritz y ocuparon la mesa presidencial el embajador de los Estados Unidos y la señora de Lodge; el gobernador civil y la señora de Acedo; el presidente del Instituto de Estudios Norteamericanos y señora de Pi Suñer; el general de Artillería don José Bonal (por la autoridad militar) y señora; presidente de la Diputación y marquesa de Castell-Florite; teniente de alcalde don Marcelino Coll Ortega (por la Alcaldía) y señora; jefe superior de Policía y señora de Vives Camino; Mr. Hart, secretario de la embajada en Madrid y su esposa: Dr. Pool, director del Instituto y su prometida, señorita Julia Cordero; y don José M.<sup>a</sup> Vidal Teixidó, secretario del Instituto.

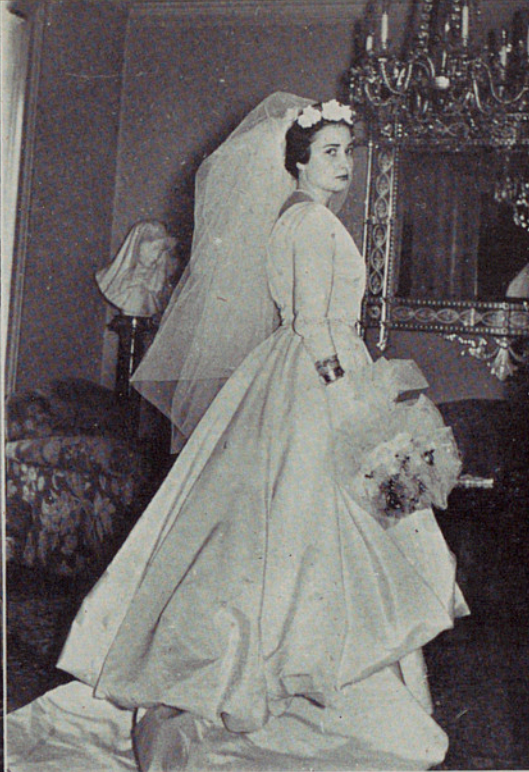
Después de la cena de gala, al final de la cual hubo discursos del embajador y del Dr. Pool, se proclamó reina de la fiesta a Miss Beatrice Lodge, hija del embajador, bailando ambos un baile solos. A la señorita de Lodge, la entregaron una simbólica corona de corazones el Dr. Pi Suñer y la señorita Margarita Vidal Español, que fué reina de la fiesta el año pasado. En un intermedio del baile hubo exhibición de danzas típicas norteamericanas ("Square Dances") y la actuación de un cuadro flamenco.

Las principales bodas celebradas en Barcelona en este fin de temporada, fueron las de las señoritas Isabel de Churrucá, Bela Vijande y Carmen Sagnier, de las que se acompañan fotografías y a dichas bodas asistieron distinguidos invitados, no sólo de Barcelona, sino también de Madrid, San Sebastián, Valencia, etc.





La Srta. Isabel Vijande Brees, hija de los señores de Vi'ande (D. Enrique), al bajar del coche después de efectuado su enlace matrimonial con D. José-Alberto García Burgos-Bosch. (Foto Camps-Oliver).



La Srta. Carmen Sagnier Abelló, hija de los señores de Sagnier (D. Enrique), que ha contraído matrimonio con D. Juan de Miquel. (Foto Busquets-Navarro).

La Srta. M.<sup>a</sup> Aurora Bau Blasi, el día de la fiesta de su puesta de largo. (Foto Sagarra-Pons).



La Srta. Lidia Amich Tintorer en la intimidad de su hogar el día que vistió por primera vez sus galas de mujer. (Foto Sola).



Las Srtas. Rosa María Tintoré Caballé, Lidia Amich Tintorer y María Begoña Corral Madariaga en una foto de conjunto.



María Dolores Parés Jiménez vistió de largo por vez primera en una fiesta ofrecida en los salones de Parellada.

Baile infantil de trajes en casa de los señores Muñoz Villalonga. (Foto Catalán).



## NOTICIARIO DE LA ALTA SOCIEDAD

- La esposa de D. Gregorio Rosales Arsuaga dió a luz una niña, tercero de sus hijos que recibió con las aguas bautismales en la parroquia de la Concepción, el nombre de Isabel María.
- Doña M.<sup>a</sup> Elena Fesser, señora de Gembe, dió a luz un niño que fué bautizado con el nombre de Miguel Angel.
- Ha sido bautizado el primer hijo de D. José Gil de Biedma y doña María Leticia Melgarejo. Al neófito se le impuso el nombre de José Alfonso.
- Los marqueses de Oteiro han visto bendecido su hogar con el nacimiento de una niña que fué bautizada con el nombre de María de la Luz.

\*\*\*

- Los señores Moreno (D. Segundo), pidieron a D. Gregorio Clemente de Diego, para su hijo D. José María, la mano de su hija Laly.
- Los señores Serra de Budalles y para su hijo D. Olegario, solicitaron de los señores Stecher la mano de su hija Nuccey.
- D. Eugenio Sánchez Lozano solicitó de los señores Turmo Benjumea, en la ciudad de Sevilla, la mano de la señorita Margarita para su hijo D. Rafael.
- Por doña Concepción González Tablas y para su hijo Rafael fué solicitada a la señora viuda de Bohigas la mano de su hija María del Pilar.

\*\*\*

- En la Parroquia de Santa Ana contrajeron matrimonio la señorita Ana María Alfonso León y D. Sebastián Pereira Bernadó. Apadrinaron a los contrayentes D. Joaquín Alfonso Albarracín, y D.<sup>a</sup> Encarnación León. Los contrayentes fijaron su residencia en Lisboa.
- En Montserrat contrajeron matrimonio la señorita Amelia Cerverá Sánchez y D. Salvador Carci Durán. Actuaron de padrinos el teniente coronel don Luciano Cerverá y doña María Durán de Carci.

### Libros de ahora

## "ESCAPARATE", novela de

S. INIESTA GARCIA

Editada por Editorial Planeta, apareció recientemente la novela ESCAPARATE, cuyo autor es S. Iniesta García. Es esta una novela de las del tipo realista, que con sencillez meridiana resuelve favorablemente la interesante trama de la obra, que una vez iniciada su lectura, nos prende gratamente hasta el punto final.

S. Iniesta García, se estrena con esta su primera novela, y ofrece una impronta de fácil y ducho novelista siguiendo ese difícil camino, de contar cosas de la propia vida, dentro de los más sencillos conceptos literarios.

Resuelve también de forma elegante aquellos pasajes que por la crudeza de su propia realidad, sin esa hábil elegancia, resultarían un tanto fuertes.

Se asoma el autor, para construir sus personajes y la vida de los mismos, al balcón emotivo de la existencia misma, constelada de sorpresas y pasiones.

Enrique Badosa, ha dicho: "Iniesta García escribe a lo español.. con una actitud característica en los mejores escri-

tores de nuestra literatura: la de enfrentarse con la realidad exterior, sea donde sea que esta realidad nos lleve..."

En "ESCAPARATE" surge, en el campo ubérrimo de la literatura nacional, un nuevo valor literario, su autor, del que esperamos, en un próximo futuro, otras muestras de su valer y vigor novelístico. — Clío.



VERGARA

*¡... Y brindo  
que es una*

*con el Champaña  
Gloria de España!*



*Lacrima Baccus*

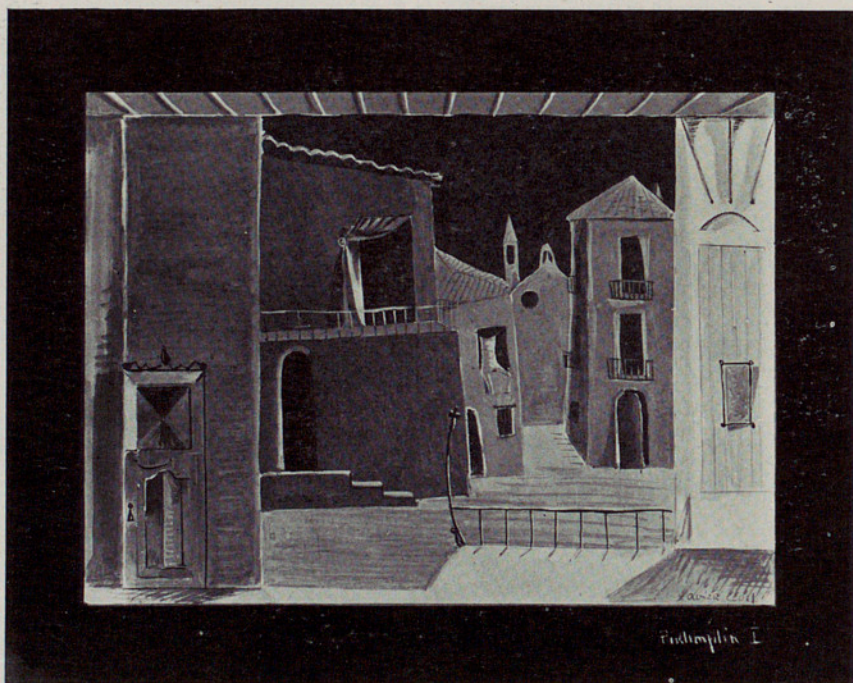
**LAVERNOYA**

*Vuelven los*

*por Alfonso Puig* "BALLETS DEL MARQUÉS DE CUEVAS"



Marjorie Tallchief y George Skibine en "IDILO".



Boceto del decorado de "PERLIMPLINADA" (1.ª escena) por Xavier Coll.



Rosella Hightower y Serge Colovine, en "TARASIANA".



Rosella Hightower y  
George Skibine, en  
"Doña Inés de Castro".

Es muy justo y hasta necesario el retorno de los "Ballets del Marqués de Cuevas", anunciados para esta primavera en el Gran Teatro del Liceo, después de los seis años cumplidos desde sus últimas actuaciones para, de esta forma, situarnos al corriente de su constante evolución. Durante tan largo intervalo esta compañía ha creado una cuantiosa producción de nuevos ballets, de los cuales vamos a conocer una selección, interpretados por el mejor cuadro estelar de plantilla que pueda ambicionarse.

Además de las "estrellas" ya conocidas, Rosella Hightower y Marjorie Tallchief, ambas en el punto culminante de su carrera; de Ana Ricarda, estimable consulesa del arte español en este grupo, del prodigioso Serge Golovine, quien no pierde ocasión en remarcar su gratitud al público barcelonés por haber sido el primero en proclamarle "astro", y de George Skibine, cada día más especializado en la coreografía, al Marqués de Cuevas no le duelen prendas para engrosar su constelación con otras figuras de relevante personalidad. Así, lleva incorporados en su nebulosa estelar a Jacqueline Moreau y a Denise Bourgeois, procedentes de la Opera de París; a Vladimir Skouratoff, salido de los "Ballets des Champs Elisées"; a George Zorith, de los "Ballets De Basil", y la rusoamericana Genia Melikova, su más reciente descubrimiento. Como invitada lleva a Margaret Schanne, de la Opera de Copenhague.

Motivos suficientes para levantar en vilo el interés belletmano, impaciente para poder apreciar la marcha progresiva, gracias a los desvelos de su promotor siempre en guardia, deseoso de mantener y aumentar, si cabe, su prestigio internacional de primer grado. Bien merecida es la clasificación a esta iniciativa, que si al principio podía parecer fruto de un mecenazgo efímero de millonario caprichoso y superficial, el tiempo ha demostrado ser la más sólida institución trashumante, sin sede fija ni subvención, que por su propio valer y esfuerzo latente continuado, se ha ganado un rango auténtico ejemplar. El Marqués de Cuevas, fanático consumado del ballet es, ante todo, un artista íntegro, que posee un temple directivo, y tiene un espíritu sensible abierto a cuantos puedan aportar alguna idea inédita provechosa, ofreciendo oportunidades frecuentes a sus mismas huestes para poner a prueba su posible talento de coreógrafos.

Poderoso aliciente de la temporada será conocer este renovadísimo repertorio cuajado de gratas sorpresas, que alterarán con las imprescindibles obras maestras logrando la amal-



Jacqueline Moreau, Vladimir  
Skouratoff y Oleg Sabline,  
en "Scarlatiana".

gama ideal característica de este gran espectáculo, mixto de tradición y de actualidad. El repertorio romántico de "El lago de los cisnes", "Giselle", "Las sílfides", o "Paso a cuatro", vendrá enriquecido con el estreno de "La sílfide", originaria creación de la famosa Taglioni que inmortalizó la etérea imagen vestida en tutú tantas veces reproducida, y de la que Harald Lander ha restaurado la coreografía según la versión antigua de Bournonville, conservando los trucos ingenuos de la tramoya ochocentista.

Deferencia simpática que debe halagarnos es haber reservado para el Liceo las primicias de dos estrenos mundiales: "Perlimplinada", ballet en tres escenas, de Xaxier Coll, inspirado en una fábula del siglo XVIII, también autor de los bocetos de decorados y de los trajes realizados por Karinska, con música de nuestros compatriotas Federico Mompou y Xavier Montsalvatge, y coreografía de Vladimir Skouratoff; y "Mensajeros blancos", que la célebre bailarina hindú Nyota-Nyoka ha coreografiado sobre música de J. S. Bach.

Otra novedad de interés será el estreno de "Doña Inés de Castro", por ser autor de la partitura el maestro Joaquín Serra, coreografiado por Ana Ricarda y según bocetos de Celia Hubbard. Obra que ya ha triunfado por el mundo.

Aunque no podamos quejarnos de la representación de nuestros artistas dentro de esta compañía, nos hubiera complacido verla ampliada con otras obras de repertorio que llevan conocidas firmas apreciadas, como "La tertulia", con figurines del vallisoletano Sapuletti, y "Variaciones Sinfónicas", con bocetos de Manolo Muntañola.

También el Marqués de Cuevas nos ofrecerá dos de sus argumentos originales: "Dúo", coreografía de Paul Goubé, y "Aquiles", coreografiado por Skibine. De este mismo coreógrafo veremos "Annabel Lee", "El prisionero del Cáucaço", "Idilio" y "El príncipe del desierto".

Y de coreógrafos distintos "Salomé", de Serge Lifar; "Scarlatina", de Skouratoff; "Jeanne d'Arch", de León Mail; "Grand pas classique"; de Victor Gsovsky y, finalmente, "Tarasiano" y "Trampa de luz", de John Taras, el maestro de ballet sobre quien recae la difícil papeleta de imponer disciplina a este conglomerado de personalidades estelares y mantener el equilibrio homogéneo dentro de cada ballet, clave del éxito.

# UNA EXPOSICION DE MINIATURAS EN EL PALACIO DE LA VIRREINA



Retrato de un almirante francés. Miniatura de J. Guérin (S. XIX), perteneciente a la Colección Gomis.



El núcleo de contestaciones que "Amigos de los Museos" han recibido a su invitación dirigida a los poseedores de miniaturas, que aceptan concurrir a la Exposición de Retratos Miniatura (Siglos XVI al XIX) en preparación, permite augurar un franco éxito de esa manifestación excepcional de tan exquisito arte.

Será esta la primera exposición exclusiva que se celebra en Barcelona. Aparte de un regular número de ellas que contenía una exposición benéfica, celebrada en una mansión aristocrática de Madrid en 1895, la única anterior exclusiva en España la organizó en 1916, en la misma capital, la benemérita Sociedad Española de Amigos del Arte. Obtuvo muchos elogios y dejó secuela, prolongada hasta todavía hoy, de conocimientos sobre este arte.

Desde entonces se ha reunido en España un hermoso conjunto de miniaturas de escuelas extranjeras y ha sido un acierto organizar esta exposición que ha de permitir admirar muy buenos ejemplares de un sector del arte que por su índole especial no es muy generalmente conocido.

En el adecuado ambiente de las salas de exposiciones del Palacio de la Virreina han de encontrar marco favorable estas delicadas muestras de una labor que, no sólo consiste en la habilidad manual del artista, sino también en la interpretación íntima del ser reproducido en su atmósfera habitual, en cierto modo, casera.

No serán, ciertamente, así todos los retratos que se expondrán, pues los pintados al óleo anteriores a la adaptación del marfil como fondo para la pintura, mantienen la factura de los grandes retratos de su época, aunque pintados en pequeño.

El arte de la minjatura-retrato ha tenido sus grandes maestros en las escuelas inglesas, francesas y vienesa, comprendiéndose en ellas artistas de otros países que se adaptaron al gusto y estilo mencionados. En Inglaterra trabajaron con notable fama artistas alemanes y franceses; en Francia, suecos e italianos y en Viena artistas rusos, para sólo señalar algunas de tales adaptaciones.

Existe en nuestro Museo de Bellas Artes un regular número de más que discretos retratos miniaturas que son apenas conocidos y una selección de ellos se expone ahora.

La más cuantiosa colección que se conoce la posee en Barcelona don Julio Muñoz; otra destacada y valiosa colección es la de don José A. Gomis; y su aportación contribuirá al buen realce por la importancia de los ejemplares que se expondrán.

Otros expositores acudirán con notabilísimos retratos de excelente factura que pondrán de manifiesto ante el curioso observador, ejemplos de los siglos XVIII y XIX en estilos Luis XVI, Imperio y época romántica, muchas de ellas procedentes de famosas colecciones que se dispersaron y que aficionados residentes en España han ido reuniendo y gustosos facilitan para conocimiento de nuestro público interesado.

Es de agradecer tan buena disposición de los expositores, pues es poco frecuente la salida de sus moradas de esos huéspedes que, guardados cuidadosamente, constituyen una como familia adoptiva a la que se mimas y se quiere con veneración y entusiasmo.

El conjunto expuesto alcanzará a varios centenares de números, con un criterio si bien tolerante, de selección en las respectivas escuelas. Esa tolerancia será bien empleada particularmente en lo referente a las miniaturas de escuela española, a fin de permitir la presentación de muchos ejemplares y dar a conocer ampliamente la producción de una infinidad de pintores que, sin conocimiento profundo del arte, prodigaron, especialmente en el segundo tercio del siglo XIX, el retrato miniatura sobre marfil, influidos por algo similar que ocurría en la vecina Francia, aunque allí, con algo más de sentimiento artístico.

No obstante, piezas muy notables podrán también contemplarse de escuela española, realmente artísticas.



"Extasis de San Francisco", por el Greco. Uno de los cuadros que se exhiben en el Museo Cerralbo.



El salón del palacio de Cerralbo.

# El Museo Cerralbo de Madrid

por CONSUELO SANZ-PASTOR

Junto al bullicio de las grandes avenidas madrileñas, aislado de él por la plaza de España (remanso de paz, presidido simbólicamente por la figura de Don Quijote de la Mancha), se alza el palacio de Cerralbo, hoy Museo perteneciente a España, merced a la filantropía de don Enrique de Aguilera Gamboa, XVII Marqués de Cerralbo, quien al morir, sin descendencia, en 1922, legó a nuestra nación sus valiosas colecciones artísticas y la propiedad que poseyera en el palacio de la calle Ventura Rodríguez, 17, por él habitado en Madrid.

El Estado aceptó este magnífico legado por las RR. OO: de 10 de abril y 6 de octubre de 1924, y a partir de esta fecha aparece creado el Museo Cerralbo, como fundación benéfico-docente, en el panorama cultural español.

Con motivo de la guerra civil española, el Museo se vió obligado a suspender sus actividades docentes y sufrió, como sus similares, el despojo y los destrozos coconsecuentes a varias explosiones de obús.

Finalizada la guerra, gracias a las gestiones del Gobierno español, pudo recuperarse, desde Ginebra, el cuadro del Greco "Extasis de San Francisco", y con la ayuda económica prestada por el Ministerio de Educación, pudo repararse el inmueble, restaurar sus colecciones, reinstalarlas y ampliar notablemente el Museo, mediante la adquisición en 1945 de la mitad del inmueble y solar en que radicaba éste y que no eran propiedad del Marqués de Cerralbo, inaugurándose en 1948 catorce salas y cuatro galerías de exposición nuevas.

El edificio, de gran sabor neoclásico romántico, fué construído en 1886 y su sencillo aspecto exterior, de ladrillo rojo, no da idea del lujo albergado en su interior, en donde existen espaciosos salones de singular belleza arquitectónica y gran riqueza decorativa, resultando el conjunto una muestra auténtica de nuestros palacios madrileños decimonónicos.

Las colecciones de Arte, en él guardadas, son ricas y heterogéneas, hallándose diseminados por doquier magníficos tapices de Bruselas y Aubusson, arcones y bargueños, sillerías de estilos y épocas diferentes, lámparas de la Granja y Murano, relojes franceses e ingleses, y bellas porcelanas europeas y orientales; en vitrinas se hallan expuestas interesantes miniaturas, marfiles, esmaltes, joyas, sellos plomados, medallas y monedas, etc., etc.

Muy importante es la colección de armaduras, armas blancas y piezas de jineta de los siglos XV al XVIII, destacando

las legendarias tizonas toledanas de la familia Ayala, que ostentan en sus hojas románticas y guerreras leyendas: "No me saques sin razón, no me envaines sin honor", "Vencer o morir por mi patria o por mi Rey." Patria... Rey... Razón... Honor..., motivos por los cuales aquellos antiguos caballeros, nuestros antepasados, supieron hacer amar y respetar el nombre de España por todos los rincones del mundo.

Mención especial merece la colección de pintura en la que están singularmente representados los grandes artistas, pudiendo citarse, entre muchos otros cuadros, los de Ribalta, El Greco, Tristán, B. González, E. Coxés, Herrera el Mozo, Alonso Cano, Ribera, Zurbarán, Pacheco, Velázquez, Pareda, Antolinez, Arellano, Meléndez, Valdés Leal, Carreño, V. López, Mengs, Esteve, Esquivel..., Van Dick, Seghers, Van der Pera, Van der Hamen, Snyders, Vos..., Giordano, Veronés, Tintoretto, Tiépolo, Tiziano, Palma el Joven..., Van Loo, Poussin, Rigaud, Ranc, David...

Igualmente excepcional es la colección de dibujos, entre cuyos fondos cabe señalar la importancia de las escuelas francesas, flamenca e italiana.

Sin embargo, con ser muy elevado el valor intrínseco de tan varias colecciones, merece la pena comentar el carácter específico de este Centro, el cual nos muestra cómo vivía, de acuerdo con su rango y con su alicurnia, un prócer español en los albores de nuestro siglo. He aquí la razón por la cual impresionó y cautivó este Museo. El subsistir como tal casa-palacio le ha elevado —dado la rareza con que florecen además en nuestro suelo este tipo de donaciones— a la categoría de símbolo en donde se concentra y resume una época, resultando único en su género. ¿Cuántas de aquellas mansiones que un día rivalizaron con ésta en boato y ostentación subsisten hoy conservando su antiguo empaque, dignidad, refinamiento y riqueza? De muchas queda sólo el recuerdo después de la vorágine comunista que asoló tantos valores del solar hispano; de otras únicamente se contempla lo que bien pudiera llamarse su esqueleto, puesto que su vida interior no responde el fin para qué fueron creadas. De casa señorial sólo conservan los elementos constructivos, o cuando más, algunos "frescos" decorativos que se esfuerzan en dar calor a las paredes frías, añorando, sin duda, lo que antaño fueron, como el hidalgo desheredado que recuerda con nostalgia y con orgullo sus días felices de pasada grandeza.



PELETERIA  
*P. Rubiol*  
LA DE MAS PRESTIGIO DE BARCELONA

MUNTANER, 300  
TELS. 28 46 44 - 37 19 69

**PRESENTA**

sus creaciones inconfun-  
dibles en pieles finas

TROIS-QUARTS CIVET piel muy suave  
y de gran novedad para sport, creación  
de PELETERIA P. RUBIOL



Fotografía: BADOSA



# Novedades

## EN LAS COLECCIONES DE PARIS

Por JOSEPHINE

Vale la pena anotar todo lo que de nuevo aportan a la moda los creadores de París, para que ustedes tengan así una visión de conjunto sobre la misma. Comencemos por el más famoso: **Christian Dior**.

Su línea se llama "Flecha", no por un simple juego del vocablo, sino porque, efectivamente, la arquitectura de sus modelos está concebida en esa forma.

Dior ha dibujado su flecha así: las mangas van montadas en línea recta desde el escote hasta las axilas. En el corpiño, bajo el pecho alto, frunces o pliegues se encargan de marcarlos cayendo el tejido entonces a línea recta —de un solo trazo— hasta abajo.

Los modelos de Dior están cortados al hilo; por eso en su eventual amplitud la "forma" queda descartada. Las mangas son importantes, el talle está marcado alto. La línea para el día es recta, exceptuando algunas faldas plisadas. Su longitud no ha variado, aunque acusa un ligero alargamiento. Para el cóctel y noche las faldas son amplias, partiendo su amplitud del mismo talle.

Los sastres de Dior llevan cuellos chal, Claudina; sus chaquetas son algo menos cortas que las del invierno y acarician un talle deliberadamente colocado alto.

Para el cóctel, Dior propone el negro, y durante el día los "beiges", los tonos naturales y una paleta muy viva, variada y fragante de rosas vivos, azules pálidos, morados delicados, amarillos, verdes, cuya claridad procede de los colores opalinos. Mucho blanco y negro combinados.

Dior emplea los bordados con generosidad, sobre todo en los vestidos de noche cortos, que están en la vanguardia de la moda en todas las colecciones parisinas.

El tema de los bordados son las flores. Las joyas-fantasia: collares de ágatas, turquesas, nácares y cristal a veces combinados con "strass" y armonizados con los botones. Gran variedad de botones —algunos, esculpidos— en esta colección, y una serie de "caracos", prendas cortas que a veces sustituyen las chaquetas, incluso del sastre.

**Geneviève Fath**, para quien cuando existía su marido, la vida era tan sólo una sucesión de fiestas y ahora una cadena de responsabilidad y de trabajo, desde que dirige la casa de modas "Jacques Fath y Cía.", comienza su colección con un desfile, desde luego, imprevisto y nuevo: una exhibición de prendas de alcoba, a cuál más femenina, atrayente y frívola.

Y es que Geneviève Fath es una señora que viste a sus amigas, todas ellas de la mejor sociedad parisién, elegantísimas.

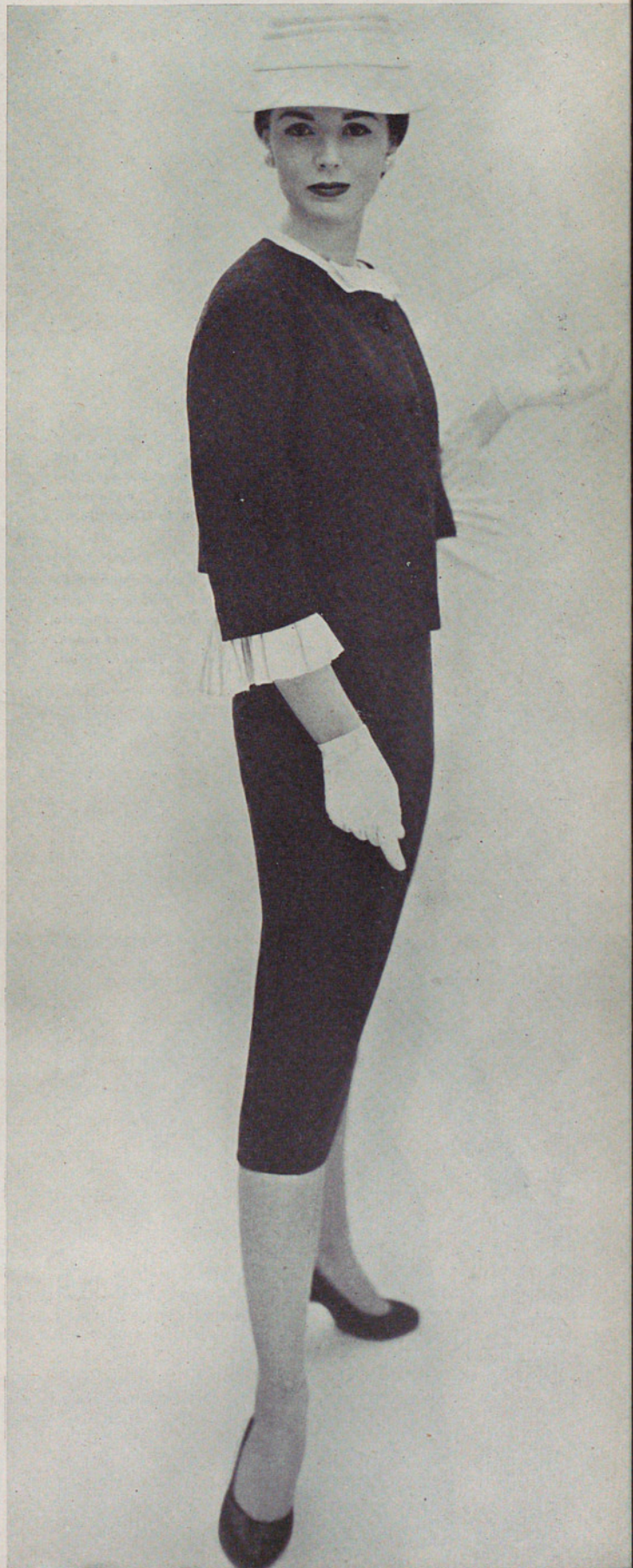
Entre clientas y modistas se establece una lógica compenetración. Geneviève sabe lo qué convierte en atractiva a la mujer, lo qué quiere la mujer, lo qué gusta a la mujer.

El éxito ha sido completo para esos abrigos de alcoba —tres cuartos, orlados con volantes de organdí, hechos unos en piqué, de algodón otros, en "voile" estampada y lunares pequeños— que se llevan con pijamas-corsario de satén de todos los colores del arco iris. Además, unos peinados largos, que recuerdan la lencería de la emperatriz española Eugenia de Montijo.

**Castillo**, ha promovido revuelo, en casa de **Lanvin**, con varias novedades lanzadas a la moda: el peinado de desposada "a lo Velázquez". El peinado con topeles, bolas doradas y perlas, como el de las mujeres valencianas, y los vestidos "goyescos", a volantes, verdadera gran costura.

**Jean Dessés**, exhibe abrigos cuyo vuelo, atrás, está conseguido con un pliegue "Watteau".

Traje chaqueta fantasía  
de lana azul, adornado con  
piqué blanco.  
Sombrero del mismo género.  
Modelo de Maggy Rouff.

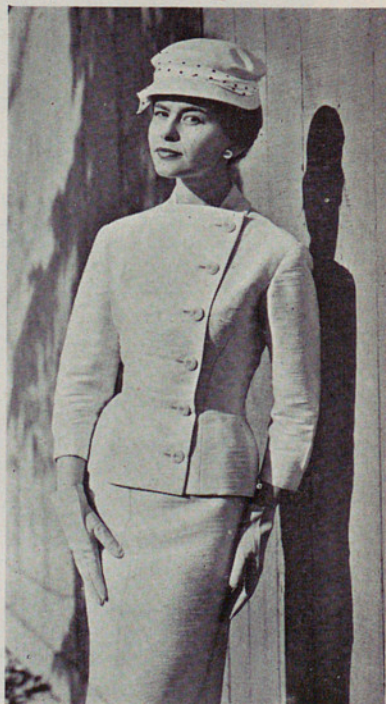


Traje de lana azul con mezclilla gris, cuya originalidad consiste en el pliegue caído en la falda.  
Modelo de Maggy Rouff.

Traje de mañana de "tweed" gris, ligeramente ceñido, marca el estilo de la moda.  
Modelo de Jacques Heim.



Traje chaqueta de lana en tono limón, muy simple de líneas, y muy original en la forma del abrochado.  
Modelo de Carven.





Traje chaqueta de lana. Falda tubo negra, chaqueta a rayas blancas y negras. Modelo de Maggy Rouff.

**Maggy Rouff**, colección muy femenina, bellísima, presenta un abrigo de noche hecho a piezas de tul horizontales, en las que se alternan el tul blanco y el satén azul pálido.

**Jacques Heim**, propone las sombrillas organdí que, armonizando con el vestido, subrayan, con su transparencia, la palidez del maquillaje. Y abanicos del mismo tejido del vestido. En su colección, el "tweed" de seda rivaliza con el "tweed" de lana.

**Madeleine de Rauch**, gran "chic", nos seduce con un modelo curioso: un impermeable, de cuero azulmarino, con forro móvil de piqué blanco, y una serie de camiseros y blusas y faldas realmente extraordinarias.

El abrigo de **Nina Ricci**, "nuevo estilo" —alto de talle y éste marcado apenas—, parece un resumen de la moda de primavera, en la que, queramos o no, el estilo Imperio ha hecho su aparición de manera espectacular.

#### ESTILO DE LA MODA

De oriental como fué en invierno, la moda ha pasado a ser, en esta primavera, bien occidental.

Una característica, en la que han coincidido todos los modistos, y que culmina, quizá, en la colección de Christian Dior —por la valentía con que éste la presenta—, confiere un estilo nuevo a la moda el talle alto.

La moda tiene estilo Imperio. De la moda oriental, tan sólo quedan en ella algunos vestigios. Esos paneles, por ejemplo, que vuelan, sueltos, dando a los vestigios movimiento y vida y algunos abrigos, que son una derivación del caftán.

Una serie de prendas auxiliares, todas ellas cortas —boleros, caracos y canesús—, dan a la moda de primavera un carácter alegre, casi frívolo.

La moda es fragante, "sexy" y en ella todo está calculado para subrayar la feminidad, pues la moda reclama ahora perfiles, curvas, encanto.

En París se dice que la moda nueva está hecha para la mujer de moda: para Grace Kelly.



Abrigo de lana opalina en tono rosado, con guantes, pañuelo de seda y sombrero azul marino. Modelo de Christian Dior.

Con ello se quiere expresar su carácter fragante, juvenil, atractivo. Más que revolucionaria, la moda de primavera es todo lo contrario. Es refinada.

Cada cual aporta su fantasía, su gracia en ese juego de invenciones, que ha subyugado a los más exigentes, críticos de la elegancia. Cada modisto exhibe un aspecto del refinamiento de la moda actual.

Unos buscan la colaboración del tejido, otros la sorpresa de la sombrilla de organza, que comunica al rostro su luminosidad; o el abanico que armoniza con el traje; y la novedad de un peinado de origen popular, y el movimiento que presta vida a los trajes de primavera de las prendas pequeñas destinadas a acompañarlos y que se llaman "caracos", boleros, canesús.

La moda nueva no requiere un peinado especial. Pero sí precisa que desaparezcan de su ámbito las cabezas "a lo Sabrina", por haber quedado ya anticuado ese peinado de cabelllos cortos.

#### LOS TEJIDOS DE PRIMAVERA-VERANO

No cabe duda que mientras América se lanza a la búsqueda de nuevas fibras sintéticas —la revolución más importante de los tejidos de nuestro tiempo—, Europa se recrea en el refinamiento de los tejidos bien conocidos: la lana, por ejemplo, que ahora se lleva no ya en invierno, sino en primavera y en verano. Su flexibilidad y finura han llegado a grados casi increíbles, siendo su peso inexistente. Finas, secas y ligeras, las lanas son de colores pastel, en los que apenas se adivina su trazado, a cuadros, o Príncipe de Gales, que es el tejido en boga.

Esos Príncipe de Gales son muy apretados, peinados con pureza, azules, rosa, arena, verde almendra, turquesa, todos ellos muy pálidos. **Lesur** tiene un Príncipe de Gales —línea de color castaño sobre fondo natural— tan ligero como un pañuelo fino.

Los tejidos "pied-de-poule" también finos, son de tres o cuatro colores en casa de **Petillault**, como los anteriormente citados y "beige" y blancos, gris y blancos, negros y blancos.



Sobre un traje de seda  
negra luce  
una chaqueta de  
"mouton-rasé" blanca. Sombrero  
turbante en tricot blanco.  
Modelo de Maggy Rouff.

Una "toile" para vestidos muy fina, de color verde limón, azul cielo, y color de albaricoque está en casa de Gescondeau y existe también en rayas satinadas.

La "Fineline", de Moreau, es una especie de "crepe de Chine", de lana; un tejido seco y apretado, ideal para trajes de verano, como el satén de lana de Petillault.

En casa de Lesur hemos visto un etamin de lana, azul y negro, café claro y negro de aspecto aéreo, como el tul de lana de Rodier.

El aspecto de tricot lo encontramos en unos tejidos de Lesur —"tweed" flojo, con diagonal— y en los de Dumas Maury, en los que contrasta derecho y revés.

Las rayas de los tejidos de primavera se desdobl原因 agrupan, satinadas, en "chevrón", y en conjunto presentan gran fantasía en su disposición. Sobre fondo de diagonal o de franela son blancas, sobre fondo azulmarino, o gris sobre fondo blanco y de todos los colores del arco iris.

En casa de Dormenil Frères, tres colores de rayas —amarillo, marrón y beige—, sobre fondo blanco.

Los estampados son este año más discretos que el pasado. Muchos lunares pequeños, ramitas de flores pequeños, motivos japoneses y de Cachemira.

Anotemos para ustedes algunas de las más bonitas sedas de París, las llamadas "mingo" Staron, "oscary!" Bianchini, "monet" Leonard, y las sedas salvajes, que este año son mucho más transparentes y menos ricas, son a rayas en casa de Lahonden, estampadas de flores exóticas en casa Petillault.

Los vestidos de noche requieren ahora esas organzas extraordinarias en las que se mezclan algodón, seda y nylon. Los modistos han elegido el blanco, morado, gasa "doupcción" de Petillault, gasa de seda a motivos renacentistas de Staron, muselinas y super-organzas estampadas en margaritas, de Bianchini.

Comenzando el reinado del algodón mucho más adelante, el comentario de las variantes de ese tejido, también este año a la moda, lo dejamos para otra ocasión, cuando las elegancias de primavera estén ya en la calle, en el salón, en el Liceo barcelonés.



**Mallerich** propone a la mujer elegante, conjunto en lana de Australia tratada con procedimiento suavizante, exclusivo, que da el tacto de Cachemira.

Con el mismo género de algodón se ha confeccionado estas dos prendas tan distintas entre sí por poder lucirse en elegantes playas. Un conjunto muy original compuesto de un pantalón y chaqueta tipo rajá da un aire exótico y oriental. El traje de baño lleva una falda sobrepuesta.

Modelo de Cabana.



## La moda en Norteamérica

EL ALGODON EN PLENO AUGE ESTE VERANO

por MARIA ALBERTA MONSET



Conjunto de playa inspirado en la silueta de los aldeanos de Capri. La blusa es de algodón rosa pálido y el pantalón de algodón estampado en tono gris, blanco y negro. Modelo de Serbin.

Si uno se propone definir las características de la moda norteamericana y compararla con la moda europea, echará mano inmediatamente a la palabra "sencillez" o hablará quizá de "sobriedad", ciñéndose siempre a la misma fórmula. Sabemos muy bien que la moda en el vestir va altamente unida al carácter de los pueblos, a su psicología y forma de vida, por lo tanto, es lógico que tengan su sello característico que han de esforzarse en conservar.

Por lo que a la moda de los americanos se refiere, existe un punto importante que obliga a la mujer a adoptar un cierto tipo de traje. Las largas distancias existentes dentro de las grandes capitales, no le permiten un desplazamiento fácil, de forma que no puede ir a su casa a cambiarse de toaleta según la hora del día. Un traje para la mañana, otro de tarde y de noche, puede decirse que están descartados de la vida cotidiana. Claro está que existen bellas prendas de gran lujo, para ciertas recepciones, pero en general, no es raro que incluso una mujer verdaderamente elegante se vista por la mañana con un traje de seda que llevará durante todo el día, incluso irá con él a un "dancing" por la noche. Los modistos han resuelto el problema dando una elegante simplicidad a las prendas y empleando géneros de mejor calidad. Así pues, al adquirir esta sencillez no fatigan y un buen género permite con su aguante que no se marchite. Los tejidos norteamericanos son de excelente calidad. No diremos que el éxito de la moda en este país se apoya en ellos, pero contribuye en gran manera.

Existen importantes casas de modas, además de los grandes almacenes, donde se exhiben colecciones de modelos y en todas ellas, aunque su estilo es netamente clásico, se permiten también fantasías para llevar en el hogar, en el campo o el deporte. Los trajes de cena y los de teatro son de una gran riqueza y en cuanto a las pieles, son muy pocos los países que presentan colecciones tan ricas y variadas como los Estados Unidos.

Dos conjuntos de Primavera de algodón satinado estampado. El modelo de la izquierda en tonos malva y verde a rayas es un conjunto de traje y abrigo del mismo género presentado por Claire McCardell. El de la derecha es un abrigo en algodón satinado de tono amarillo limón estampado en gris. Modelo de D. Brooks y Adler.



Modelo creado para navegar con una cómoda blusa que permite amplios movimientos sin perder elegancia, confeccionada en algodón amarillo. El pantalón es de algodón en tono madera. Modelo: Lorraine Budny.



Traje de vestir en faya natural de color malva, cuerpo de organza del mismo tono. Modelo de: SANTA EULALIA.



Conjunto de honao blanco, con blusa del mismo género en verde. Modelo de: SANTA EULALIA.



Traje de organza beige con torera de hilo blanco. Modelo de: SANTA EULALIA.



Vestido estampado en tonos negro y verde con torera de honao verde. Modelo de: SANTA EULALIA.

# El XXXI SALON DE LA MODA ESPAÑOLA

*La reciente exhibición de los modistos españoles en los salones del Hotel Ritz, ha tenido como siempre su merecida resonancia. Pedro Rodríguez, Pertegaz, Santa Eulalia, El Dique Flotante y Asunción Bastida, presentaron un conjunto de bellos trajes con lo cual quedó demostrado una vez más la calidad y buen gusto de la Alta Costura española.*





Fotografía: BADOSA

CAPA VISON salvaje modelo IMPERIO  
creado y diseñado por la prestigiosa fir-  
ma PELETERIA P. RUBIOL de Barcelona.

# Mesa Revuelta

Por JOSI MONCADA • Ilustraciones de P. GARCIA



En el término de Villafranca de Navarra se reunieron varios cazadores con el evidente ánimo de cazar cualquier bestia corredora o voladora que se pusiera al alcance de sus escopetas.

Pero lo que se puso al alcance de su mano, fué

una seta de la clase que se cría en Los Alamos, perfectamente comestible. Sí, una seta, pero una seta que tenía un tronco de 22 centímetros de largo y pesaba más de ocho kilos.

Decimos que "tenía", y "pesaba" porque los cazadores — quince por más señas — se la comieron con huevos para merendar. ¡Con tal de que no se les indigestara! Y no se les indigestó, porque la noticia termina con el condumio.

 A black and white illustration of a woman's face and upper torso. She has dark, wavy hair and is wearing a necklace and a dark top. The name "Ojosbel" is written in a large, stylized script across her chest.
 

Ojosbel

Limpia y embellece los ojos

El carnaval de Río de Janeiro es célebre en el mundo entero. Es célebre por sus disfraces, por sus diversiones, por sus cabalgatas... La gente se divierte allí mucho, y cuando termina la fiesta... se anuncia oficialmente que las fiestas del Carnaval han causado sesenta y un muertos.

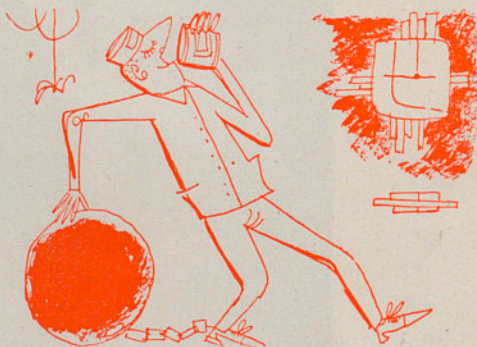


Pero en Lima también se celebra el carnaval... y también se celebra con mucha pompa y muchas cabalgatas y diversiones... Claro que no tantas como en Río, porque el balance de los tres días de fiesta sólo dió cuatro muertos... Menos mal que hubo dos mil heridos.

En la cárcel de Perote (Méjico) crecía asombrosamente el número de aficionados al "jugo de tomate".

Las familias de los presos no cesaban de llevar a los reclusos latas de la inofensiva bebida. Tanta afición empezó a resultar sospechosa. A los guardianes no les gustaba el jugo de tomate; en consecuencia, se decidieron a hacer una minuciosa investigación.

Y claro, después del registro, resultó que las latas de tomate... contenían ron. En la dichosa cárcel Perote hubo mucho "tomate".



 A black and white illustration of a woman in a long, dark suit and high heels. She is standing with her arms slightly away from her body, looking to the side.
 

CREACION MALLAFRE

Ronda de San Pedro, 24 - Teléfono 21 88 35

BARCELONA

# Recuadro



¡Ladrones...! Ladrones los hay en todas las partes del mundo. A pesar de la vigilancia, de las extremas medidas tomadas, cada vez más eficaces, por la policía de todos los países, todavía hay gente que se dedica a ese inseguro "oficio".

Claro que a veces esas medidas, no son tan eficaces ni tan seguras... Tenemos un ejemplo en la policía de Sidney, que hace unos días recuperó un automóvil robado... hace dieciseis años. Es un Ford modelo 1937, y le fué robado a su propietario en 1939. Y en la actualidad, en que ya ha sido hallado y restituído a su legítimo poseedor, ha pasado por doce dueños distintos. De todas formas hay que reconocer en la policía australiana tanta memoria como tenacidad.

Sí; a veces los ladrones tienen suerte y consiguen burlar la vigilancia de la policía. No son muchas tales veces y casi siempre acaban los "cacos" por caer... pero un golpe de fortuna todo el mundo lo tiene, y más si uno da con clientes como una señora de Francfort, que dormía con la cabeza apoyada en la mesa de una cervecería donde se celebraba una fiesta... Cuando se despertó se dió cuenta de que le habían robado la dentadura. La pobre dama echaría las muelas de indignación.

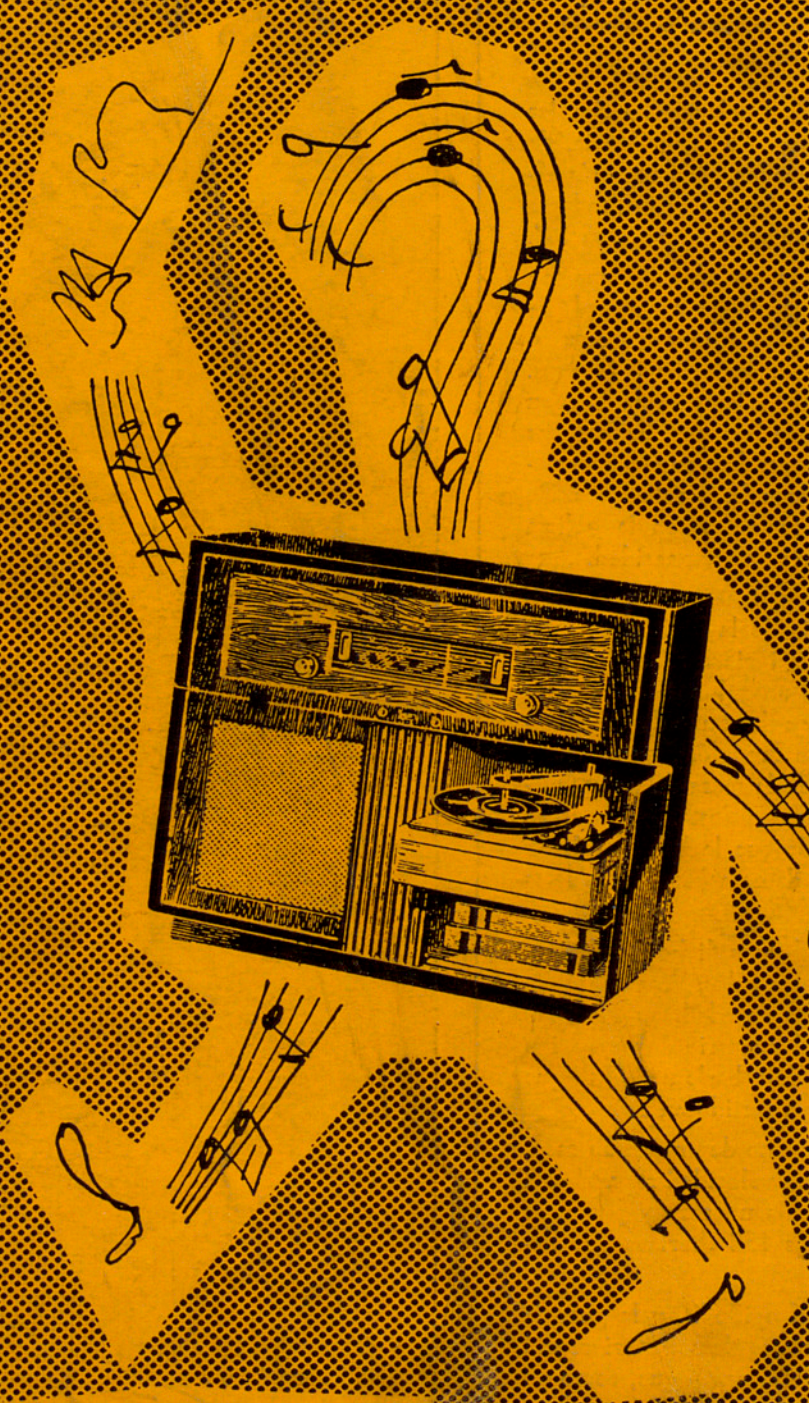
Claro que -como ya hemos dicho-, todos los ladrones no son tan afortunados; Antonio Vázquez Castro, de 26 años de edad, en Proesdos (Lugo), se metió en el dormitorio de un vecino con la insana intención de robarle un cerdo que estaba descuartizado y ya metido en sal.

Una vez con el animalito dentro de un saco, salió de la casa y a toda velocidad regresó a la suya. Pero... El saco tenía un roto y por él se escurrieron varios de los 132 chorizos que llevaba dentro.

"Por el hilo se saca el ovillo"... y la guardia civil de Sober, por el rastro de los chorizos dió sin tardar con el ladrón del cerdo que, como no había tenido tiempo de comérselo, fué aprehendido con las pruebas de su desgraciada hazaña.

LA ERA

**novosonic**



FE 644 A  
11.998'50 ptas.  
(impuestos incluidos)

**PHILIPS**

RADIO 1956

*Mejores no hay*

*Montaña*